

**TILE REPAIR KIT
FLIESEN-REPARATURSET
SET DE RÉPARATION
POUR CARRELAGE
PFRS 1,5 C5**

GB / IE / NI / MT

TILE REPAIR KIT

Operating instructions

DE / AT / BE / CH

FLIESEN-REPARATURSET

Bedienungsanleitung

FR / BE / CH

SET DE RÉPARATION POUR CARRELAGE

Mode d'emploi

NL / BE

TEGEL REPARATIESET

Gebruiksaanwijzing

IT / CH / MT

SET RIPARAZIONE PER PIASTRELLE

Istruzioni per l'uso

ES

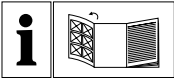
SET DE REPARACIÓN DE BALDOSAS

Instrucciones de uso

PT

**CONJUNTO PARA REPARAÇÃO DE
AZULEJOS**

Manual de instruções



English	Operating instructions	Page	1
Deutsch	Bedienungsanleitung	Seite	15
Français	Mode d'emploi	Page	29
Nederlands	Gebruiksaanwijzing	Pagina	47
Italiano	Istruzioni per l'uso	Pagina	61
Español	Instrucciones de uso	Página	75
Português	Manual de instruções	Página	89

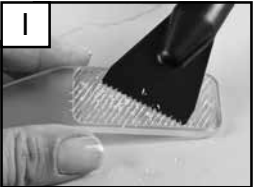
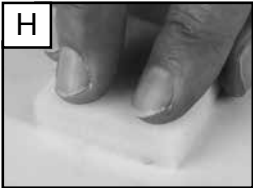
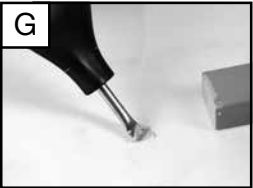
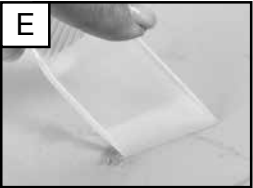
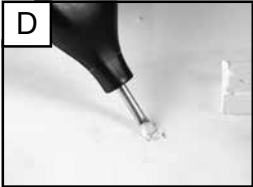
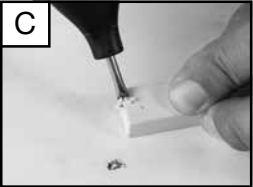
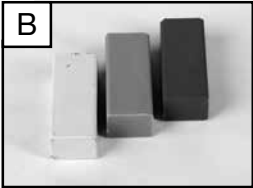
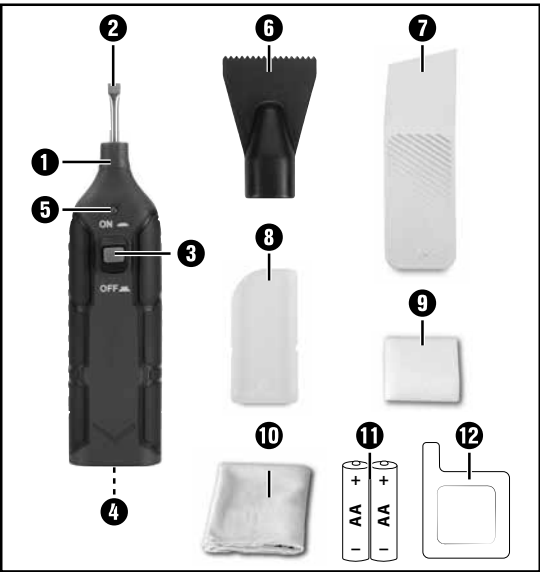


Table of contents

1. Introduction	2
1.1. Information about these instructions for use	2
1.2. Intended use	2
1.3. Warnings and symbols used	2
2. Safety	4
2.1. Safety instructions for handling batteries . .	4
2.2. Basic safety instructions	6
3. First use	7
3.1. Items supplied and transport inspection. . .	7
3.2. Battery insertion/exchange	7
4. Operating elements	8
5. Handling and operation	8
5.1. Heat up the wax melter tip	8
5.2. Application example	8
6. Troubleshooting	9
7. Cleaning	10
8. Storage when not in use	10
9. Disposal	10
9.1. Disposal of the appliance	10
9.2. Disposal of batteries	10
10. Appendix	11
10.1. Technical data	11
10.2. Kompernass Handels GmbH warranty . .	11
10.3. Service	13
10.4. Importer	14

1. Introduction

1.1. Information about these instructions for use



Congratulations on the purchase of your new appliance. You have clearly decided in favour of a high-quality product. These operating instructions are a part of this product. They contain important information in regard to safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use this appliance only as described and only for the specified areas of application. Retain these instructions for future reference. In addition, pass these operating instructions on to whoever might acquire the appliance at a future date.









1.2. Intended use


This tile repair kit is intended for the repair of tiles, stoneware, ceramic and plastic surfaces. Do not use it on surfaces that come into contact with food. The supplied wax melter is intended exclusively for the melting of hard wax suitable for these applications. The appliance is intended exclusively for domestic use. Do not use the appliance for commercial or industrial applications. Use the appliance only in a dry environment resp. in indoor areas. This appliance is not intended for any other use or for uses beyond those detailed. Claims of any kind for damage resulting from unintended use will not be accepted. The user alone bears the risk.

1.3. Warnings and symbols used

The following warnings and symbols are used in these operating instructions, on the packaging and on the appliance (where applicable):


	DANGER! A warning with this symbol and the signal word "DANGER" indicates an imminently hazardous situation that will result in death or serious injury if not avoided.
	WARNING! A warning with this symbol and the signal word "WARNING" indicates a potentially hazardous situation that could result in death or serious injury if not avoided.


	<p>CAUTION! A warning with this symbol and the signal word "CAUTION" indicates a potentially hazardous situation that could result in a minor or moderate injury if not avoided.</p>
	<p>ATTENTION! A warning with this symbol and the signal word "ATTENTION" indicates a potential situation that could result in property damage if not avoided.</p>
	<p>Note: A note identifies additional information that facilitates the use of the appliance.</p>
	<p>DC current/voltage</p>
	<p>The CE mark confirms conformity with the EU directives applicable to the appliance.</p>
	<p>Do not dispose of electrical appliances in the household waste!</p>
	<p>Dispose of the packaging in an environmentally-responsible manner.</p>
	<p>The packaging is made of recyclable materials. Observe the labelling on the packaging material when sorting for disposal: The material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1–7: plastics, 20–22: paper and cardboard, 80–98: composites.</p>
  ES/PT	<p>The packaging contains paper and/or cardboard components.</p> <p>The packaging contains plastic and/or metal components.</p>
	<p>This mark confirms that the product complies with the product safety requirements applicable in the UK.</p>




FR Cet appareil et ses accessoires se recyclent.

 À DÉPOSER EN MAGASIN OU À DÉPOSER EN DECHETERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
 Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !


FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE





FR: The product, its packaging and the operating instructions are recyclable. They are subject to an extended manufacturer responsibility and will be collected separately.

2. Safety

In this chapter you will receive important safety information regarding the handling of the appliance. This appliance complies with the statutory safety regulations. Incorrect usage can lead to personal injury and property damage.




⚠ **DANGER!**










- Do not use the appliance in locations where there is a risk of fire or explosion, e.g. in the vicinity of inflammable liquids or gases.

2.1. Safety instructions for handling batteries

⚠ **WARNING!**

Mishandling batteries can cause fires, explosions, leakages of dangerous chemicals or other hazards!

-   Keep batteries out of the reach of children.
- Make sure that no one can swallow the batteries.
- If a battery is swallowed, seek medical assistance immediately.
- Always use the stated battery type.
-  Never try to recharge non-rechargeable batteries.

- Remove the batteries from the appliance before recharging them.
-   Do not throw batteries into a fire or water.
- Never expose batteries to high temperatures or direct sunlight.
-   Never open or deform batteries.
-  Do not short-circuit the terminals.
- Remove depleted batteries from the appliance and dispose of them safely.
-   Do not use different types of batteries together or mix new batteries with used batteries.
-   Always ensure that the batteries are installed in the appliance with the correctly aligned polarity.
- If you do not intend to use the appliance for an extended period, remove the batteries.
- Check the condition of the batteries at regular intervals. Leaking batteries can cause injuries as well as damage to the appliance.
- Always use protective gloves when handling leaking batteries! Clean the battery and appliance contacts with a dry cloth. Do not let the chemicals get into contact with your skin and mucous membranes, especially your eyes. In the event of exposure to the chemicals, wash the affected area with plenty of water and seek medical advice immediately.

2.2. Basic safety instructions

For safe handling of the appliance, follow the safety information below:

- Before use, check the appliance for visible external damage. Do not take into use a damaged appliance or one that has been dropped.
- Do not make any unauthorised modifications or alterations to the appliance.
- This appliance may be used by children aged 8 over and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use of the appliance safely and are aware of the potential risks. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance tasks must not be carried out by children unless they are supervised.
- Protect the appliance against moisture and liquid penetration.
- Do not operate the appliance close to open flames (e.g. candles).
- Avoid direct sunlight.
- Avoid unintentional operation of the wax melter.
- Avoid skin contact with the wax melter tip and protect yourself against dripping wax. There is a risk of burns!

3. First use

⚠ DANGER!

During the commissioning of the appliance personal injury and property damage could occur!

Packaging material should not be used as a play thing. There is a risk of suffocation.

3.1. Items supplied and transport inspection

The tile repair set is supplied with the following components as standard:

- Wax melter
- Cleaning scraper
- Scraper with planer function
- Scraper with curvature
- 11 x Hard wax sticks
- Sanding sponge
- Cleaning cloth
- Colour mixing palette
- 2 x Batteries 1.5 V Type AA/LR6/Mignon
- Storage case
- This operating manual

i Note: (1) Check the contents to ensure that everything is available and for signs of visible damage. (2) If the contents are not complete, or are damaged due to defective packaging or through transportation, contact the Service Hotline (see chapter **10.3. Service**).

3.2. Battery insertion/exchange

This wax melter requires 2 x 1.5 V batteries, type AA/LR6/Mignon, for operation.

- ◆ Open the battery compartment **4** on the back of the wax melter **1**.
- ◆ Insert the batteries into the wax melter **1** as indicated in the battery compartment **4** (see *fig. 1*).
- ◆ Close the battery compartment **4**.

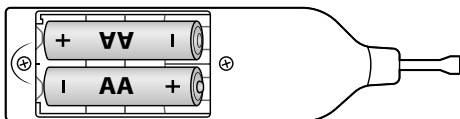




fig. 1





4. Operating elements

- ❶ Wax melter
- ❷ Wax melter tip
- ❸ Activation button ON /OFF 
- ❹ Battery compartment
- ❺ Red LED
- ❻ Cleaning scraper
- ❼ Scraper with planer function
- ❽ Scraper with curvature
- ❾ Sanding sponge
- ❿ Cleaning cloth
- ⓫ Battery type AA/LR6/Mignon
- ⓬ Colour mixing palette

5. Handling and operation

In this chapter you will receive important information for the handling and operation of the appliance.

5.1. Heat up the wax melter tip

- ◆ Press and hold the activation button ON /OFF  ❸ to heat up the wax melter tip ❷. The red LED ❺ will remain lit as long as you hold down the activation button ON /OFF  ❸.

5.2. Application example



Preparation (Fig. A)

- ◆ Clean the damaged area with the scraper ❷ and remove all loose parts.

Colour selection (Fig. B)

- ◆ Select the matching colour tone. Ensure that several colour tones, from light to dark, are always used.

Melting and filling (Figs. C + D)

- ◆ Press and hold the activation button ON /OFF  ❸ to heat up the wax melter tip ❷. The appliance reaches operating temperature after about 15 seconds.
- ◆ Now melt small portions of the hard wax and place them into the damaged area, until it is slightly overfilled. Start with the light colour tones and progress step by step to the dark colour tones.

Filling (Fig. E)

- ◆ For vertical surfaces it is recommended to mix the colour tone beforehand, collect it on the scraper ⑦ and then fill the damaged area. When working on curved areas the scraper with curvature ⑧ should be used to fill hard wax into the damaged area.
- ⓘ **ATTENTION:** The wax melter tip ② gets very hot! When mixing the colour, use the colour mixing palette ⑫ or a work surface made of a suitable heat-resistant material, such as ceramic.

Smoothing (Fig. F)

- ◆ Allow the hard wax to cool for a few seconds (about 10 seconds).
- ◆ After cooling, smooth any protrusion with the planing grooves of the scraper ⑦. Use only light pressure to smooth the protrusion.

Fine matching (Fig. G)

- ◆ For fine matching, now imitate any marbling with a darker colour tone.
- ◆ Subsequently, again smooth any protrusion with the planing grooves of the scraper ⑦.

Degreasing (Fig. H)

- ◆ To finish, remove the last hard wax residues with the sanding sponge ⑨. Thereby the gloss level of the surface will also be simultaneously matched. Job done!

Cleaning the planer grooves (Fig. I)

- ◆ Place the cleaning scraper ⑥ on the plane grooves of the scraper ⑦ and scrape the wax residues from the plane grooves.

6. Troubleshooting

The following table will help with localising and remedying minor malfunctions:

Defect	Possible cause	Solution
The wax melter tip ② does not get hot.	The batteries have been inserted incorrectly.	Insert the batteries into the wax melter ① as indicated in the battery compartment ④.
	The batteries are discharged.	Insert two new batteries.

- ⓘ **Note:** If you cannot solve the problem with the aforementioned solutions, please contact the Service Hotline (see chapter 10.3. *Service*).

7. Cleaning

- ⚠ **ATTENTION:** (1) Ensure that, when cleaning it, no moisture can penetrate into the appliance, so as to avoid irreparable damage to it. (2) Do not use chemical or abrasive cleaning agents. These could damage the housing.
- ◆ Clean the wax melter ① and the wax melter tip ② with the cleaning cloth ⑩ only when they have cooled down.
 - ◆ Scrape the wax residue off the wax melter tip ② and off the colour mixing palette ⑫ using the scraper with curvature ⑧.

8. Storage when not in use

If you do not intend to use the appliance for an extended period of time, remove the batteries. Store all parts of the tile repair kit in the storage case and in a clean, dry location out of direct sunlight.

9. Disposal

9.1. Disposal of the appliance



The symbol of the crossed-out wheeled bin means that this appliance may not be disposed of in regular household waste at the end of its service life. The appliance must be deposited at an established collection point, recycling centre or disposal company.

Please erase all personal data before returning an appliance.

Before returning an appliance, please remove any batteries that are not permanently enclosed within the old appliance as well as any light sources that can be removed without destroying the appliance. Then dispose of these items separately.

The packaging is made from environmentally friendly material which can be disposed of at your local recycling plant.

Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.

9.2. Disposal of batteries



Batteries/rechargeable batteries must be treated as hazardous waste and must therefore be disposed of in an environmentally sound manner by appropriate bodies (dealers, specialist dealers, public municipal bodies, commercial disposal companies). Batteries/rechargeable batteries may contain toxic heavy metals.


The heavy metals contained are identified by letters below the symbol: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead.

For this reason, do not dispose of batteries/rechargeable batteries in domestic waste. Take them to a specialist collection point.

Only return batteries that are fully discharged.

10. Appendix

10.1. Technical data

Voltage supply batteries	2 x 1.5 V  type AA/LR6/Mignon
Dimensions	approx. 14.7 x 3.5 x 2.2 cm
Weight (including batteries)	approx. 95 g

10.2. Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If included with the product on delivery, the battery packs of the X12V and X20V Team series also come with a 3-year warranty from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not cover product parts that are subject to normal wear and tear and can therefore be considered wearing parts, such as saw blades, replacement blades, abrasive papers, etc. or for damage to fragile parts, such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

The warranty does not apply to

- Normal reduction of the battery capacity over time
- Commercial use of the product
- Damage to or alteration of the product by the customer
- Non-compliance with safety and maintenance instructions, operating errors
- Damage caused by natural hazards

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 496150_2504 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional faults or other defects occur, please first contact the service department listed below by telephone or use our contact form, which you can find on parkside-diy.com in the Service category.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can view and download these instructions along with many other manuals at parkside-diy.com. This QR code will take you directly to parkside-diy.com. Select your country and use the search box to search for the

operating instructions. Enter the article number (IAN) 496150_2504 to find the operating instructions for your article.

10.3. Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 051 897 0

Contact form on parkside-diy.com

IE Service Ireland

Tel.: 1800 851251

Contact form on parkside-diy.com

NI Service Northireland

Tel.: 08081 013435

Contact form on parkside-diy.com

MT Service Malta

Tel.: 80065168

Contact form on parkside-diy.com

IAN 496150_2504

10.4. Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

For EU market



KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

For GB market

Lidl Great Britain Ltd
Lidl House 14 Kingston Road
Surbiton
KT5 9NU

Inhaltsverzeichnis

1. Einführung	16
1.1. Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	16
1.2. Bestimmungsgemäße Verwendung	16
1.3. Verwendete Warnhinweise und Symbole .	16
2. Sicherheit	18
2.1. Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien.	18
2.2. Grundlegende Sicherheitshinweise.	20
3. Inbetriebnahme	21
3.1. Lieferumfang und Transportinspektion . . .	21
3.2. Batterie einlegen/wechseln	22
4. Bedienelemente	22
5. Bedienung und Betrieb	22
5.1. Wachsschmelzerspitze aufheizen	23
5.2. Anwendungsbeispiel	23
6. Fehlerbehebung	24
7. Reinigung	24
8. Lagerung bei Nichtbenutzung	25
9. Entsorgung	25
9.1. Gerät entsorgen.	25
9.2. Batterien entsorgen	25
10. Anhang	26
10.1. Technische Daten	26
10.2. Garantie der Kompernaß Handels GmbH.	26
10.3. Service	28
10.4. Importeur.	28

1. Einführung

1.1. Informationen zu dieser Bedienungsanleitung



Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

1.2. Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Fliesen-Reparaturset ist zur Reparatur von Fliesen, Steinzeug, und Keramik und Kunststoffoberflächen bestimmt. Verwenden Sie es nicht für Flächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen. Der im Lieferumfang enthaltene Wachsschmelzer ist ausschließlich zum Schmelzen von hierfür geeignetem Hartwachs vorgesehen. Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt. Verwenden Sie das Gerät nicht für gewerbliche oder industrielle Zwecke. Setzen Sie das Gerät nur in trockener Umgebung bzw. in Innenräumen ein. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

1.3. Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

	<p>GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.</p>
	<p>WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.</p>

	<p>VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.</p>
	<p>ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.</p>
	<p>Hinweis: Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.</p>
	<p>Gleichstrom/-spannung</p>
	<p>Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Gerät zutreffenden EU-Richtlinien.</p>
	<p>Elektrogerät nicht in den Hausmüll entsorgen!</p>
	<p>Führen Sie die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu.</p>
	<p>Verpackung aus recyclebaren Materialien. Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung: Diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.</p>
  ES/PT	<p>Die Verpackung enthält Bestandteile aus Papier und/oder Pappe.</p> <p>Die Verpackung enthält Bestandteile aus Plastik und/oder Metall.</p>
	<p>Dieses Zeichen bestätigt, dass das Produkt den in Großbritannien geltenden Anforderungen an die Produktsicherheit entspricht.</p>

FR
Cet appareil et ses accessoires se recyclent

A DÉPOSER EN MAGASIN OU A DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

FR
ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE

FR: Das Produkt, die Verpackung und die Bedienungsanleitung sind recycelbar, unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung und werden getrennt gesammelt.

2. Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.



⚠ **GEFAHR!**










- Benutzen Sie das Gerät nicht an Orten, wo Feuergefahr oder Explosionsgefahr besteht, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.

2.1. Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien

⚠ **WARNUNG!**

Eine falsche Handhabung von Batterien kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen!

-   Lassen Sie niemals zu, dass Batterien in die Hände von Kindern gelangen.
- Achten Sie darauf, dass niemand Batterien verschluckt.
- Nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch, wenn Sie oder eine andere Person eine Batterie verschluckt hat.

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp.
-  Laden Sie nichtwiederaufladbare Batterien niemals wieder auf.
- Entfernen Sie wiederaufladbare Batterien aus dem Gerät, bevor diese geladen werden.
-   Werfen Sie Batterien niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien keinen hohen Temperaturen und direkter Sonneneinstrahlung aus.
-   Öffnen oder verformen Sie niemals Batterien.
-  Schließen Sie die Anschlussklemmen nicht kurz.
- Entfernen Sie leere Batterien aus dem Gerät und entsorgen Sie sie sicher.
-   Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien zusammen.
-   Setzen Sie Batterien immer mit der richtigen Polarität in das Gerät ein.
- Entnehmen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien. Auslaufende Batterien können zu Verletzungen führen und Beschädigungen am Gerät verursachen.

- Verwenden Sie bei ausgelaufenen Batterien Schutzhandschuhe! Reinigen Sie die Batterie- und Gerätekontakte sowie das Batteriefach mit einem trockenen Tuch. Vermeiden Sie den Kontakt von Haut und Schleimhäuten insbesondere Ihrer Augen mit den Chemikalien. Spülen Sie bei Kontakt die Chemikalien mit viel Wasser ab und nehmen sofort medizinische Hilfe in Anspruch.

2.2. Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen an dem Gerät vor.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen (z. B. Kerzen).
- Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme des Wachs-
schmelzers.
- Vermeiden Sie Hautkontakt mit der Wachsschmelzerspitze und schützen Sie sich vor tropfendem Wachs. Es besteht Verbrennungs-
gefahr!

3. Inbetriebnahme

GEFAHR!

Bei der Inbetriebnahme des Gerätes können Personen- und Sachschäden auftreten!

Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickenungsgefahr.

3.1. Lieferumfang und Transportinspektion

Das Fliesen-Reparaturset wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Wachsschmelzer
- Reinigungsschaber
- Spachtel mit Hobelfunktion
- Spachtel mit Rundung
- 11 x Hartwachsstangen
- Schleifschwamm
- Reinigungstuch
- Farbmischpalette

- 2 x 1,5 V-Batterien Typ AA/LR6/Mignon
 - Aufbewahrungskoffer
 - Diese Bedienungsanleitung
- ❗ **Hinweis:** (1) Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden. (2) Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **10.3. Service**).

3.2. Batterie einlegen/wechseln

Der Wachsschmelzer benötigt zum Betrieb 2 x 1,5 V-Batterien Typ AA/LR6/Mignon.

- ◆ Öffnen Sie das Batteriefach **4** auf der Rückseite des Wachsschmelzers **1**.
- ◆ Legen Sie die Batterien, wie im Batteriefach **4** gekennzeichnet, in den Wachsschmelzer **1** ein (siehe *Abb. 1*).
- ◆ Schließen Sie das Batteriefach **4** wieder.

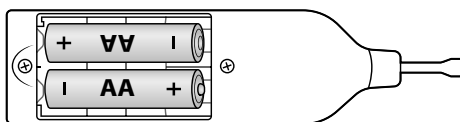


Abb. 1





4. Bedienelemente

- 1 Wachsschmelzer
- 2 Wachsschmelzerspitze
- 3 Aktivierungsknopf ON / OFF
- 4 Batteriefach
- 5 Rote LED
- 6 Reinigungsschaber
- 7 Spachtel mit Hobelfunktion
- 8 Spachtel mit Rundung
- 9 Schleifschwamm
- 10 Reinigungstuch
- 11 Batterien Typ AA/LR6/Mignon
- 12 Farbmischpalette

5. Bedienung und Betrieb

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Bedienung und Betrieb des Gerätes.

5.1. Wachsschmelzerspitze aufheizen

- ◆ Drücken und halten Sie den Aktivierungsknopf ON /OFF  **3**, um die Wachsschmelzerspitze **2** aufzuheizen. Die rote LED **5** leuchtet solange Sie den Aktivierungsknopf ON /OFF  **3** gedrückt halten.

5.2. Anwendungsbeispiel



Vorbereiten (Abb. A)

- ◆ Reinigen Sie die Schadstelle mit dem Spachtel **7** und entfernen Sie alle losen Teile.

Farbauswahl (Abb. B)

- ◆ Wählen Sie die passenden Farbtöne aus. Achten Sie darauf, dass immer mehrere Farbtöne von hell bis dunkel eingesetzt werden.

Schmelzen und Füllen (Abb. C + D)

- ◆ Drücken und halten Sie den Aktivierungsknopf ON /OFF  **3**, um die Wachsschmelzerspitze **2** aufzuheizen. Nach ca. 15 Sekunden ist die Betriebstemperatur erreicht.
- ◆ Schmelzen Sie nun kleine Portionen des Hartwachses ab und bringen Sie sie in die Schadstelle ein, bis diese leicht überfüllt ist. Beginnen Sie zuerst mit den hellen Farbtönen und arbeiten Sie sich Schritt für Schritt zu den dunklen Farbtönen vor.

Spachteln (Abb. E)

- ◆ Bei senkrechten Flächen empfiehlt es sich, den Farbton vorher anzumischen, mit dem Spachtel **7** aufzunehmen und einzufüllen. Bei Arbeiten an Rundungen sollte der Spachtel mit Rundung **8** verwendet werden, um das Hartwachs in die Schadstelle einzufüllen.
- !** **ACHTUNG!** Die Wachsschmelzerspitze **2** wird sehr heiß! Verwenden Sie zum Anmischen des Farbtons die Farbmischpalette **12** oder einen Untergrund aus geeignetem hitzebeständigem Material wie z. B. Keramik.

Abtragen (Abb. F)

- ◆ Lassen Sie das Hartwachs einige Sekunden (ca. 10 s) abkühlen.
- ◆ Nach dem Erkalten tragen Sie die Überstände mit den Hobelrillen des Spachtels **7** ab. Tragen Sie die Überstände nur mit leichten Druck ab.

Feinabstimmung (Abb. G)

- ◆ Zur Feinabstimmung ahmen Sie nun die evtl. vorhandene Marmorierung mit einem dunkleren Farbton nach.
- ◆ Tragen Sie anschließend die Überstände wieder mit den Hobelrillen des Spachtels **7** ab.

Entfetten (Abb. H)

- ◆ Entfernen Sie zum Schluss noch die letzten Hartwachsreste mit dem Schleifschwamm **9**. Dadurch wird auch gleichzeitig der Glanzgrad der Oberfläche angepasst. Fertig!

Reinigung der Hobelrillen (Abb. I)

- ◆ Setzen Sie den Reinigungsschaber **6** auf die Hobelrillen des Spachtels **7** und schaben Sie die Wachsrückstände von den Hobelrillen ab.

6. Fehlerbehebung

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung kleinerer Störungen:

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Die Wachsschmelzerspitze 2 wird nicht heiß.	Die Batterien sind falsch eingelegt.	Legen Sie die Batterien, wie im Batteriefach 4 gekennzeichnet, in den Wachsschmelzer 1 ein.
	Die Batterien sind entladen.	Legen Sie zwei neue Batterien ein.

- ① **Hinweis:** Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an die Service-Hotline (siehe Kapitel **10.3. Service**).

7. Reinigung

- ① **ACHTUNG!** (1) Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden. (2) Benutzen Sie keine chemischen oder scheuernden Putzmittel. Sie können das Gehäuse beschädigen.
- ◆ Reinigen Sie den Wachsschmelzer **1** und die Wachsschmelzerspitze **2** nur im abgekühlten Zustand mit dem Reinigungstuch **10**.
- ◆ Kratzen Sie Wachsrückstände auf der Wachsschmelzerspitze **2** und auf der Farbmischpalette **12** mit dem Spachtel mit Rundung **8** ab.

8. Lagerung bei Nichtbenutzung

Sollten Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie die Batterien. Lagern Sie alle Teile des Fliesen-Reparatursets in dem Aufbewahrungskoffer und an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

9. Entsorgung

9.1. Gerät entsorgen



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das

Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben.

Für den deutschen Markt gilt:

Zudem sind Vertrieber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertrieber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

9.2. Batterien entsorgen



Batterien/Akkus sind als Sondermüll zu behandeln und müssen daher durch entsprechende Stellen (Händler, Fachhändler, öffentliche kommunale Stellen, gewerbliche Entsorgungsunternehmen) umweltgerecht entsorgt werden. Batterien/Akkus können giftige Schwermetalle enthalten.


Gekennzeichnet werden die enthaltenen Schwermetalle mit Buchstaben unter dem Symbol: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Werfen Sie Batterien/Akkus daher nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer separaten Sammlung zu.

Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

10. Anhang

10.1. Technische Daten

Spannungsversorgung Batterien	2x 1,5 V  , Typ AA/LR6/Mignon
Abmessungen	ca. 14,7 x 3,5 x 2,2 cm
Gewicht (inkl. Batterien)	ca. 95 g

10.2. Garantie der Kompersnaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Sofern im Lieferumfang enthalten, erhalten Sie auf die Akku-Packs der X12V und X20V Team Serie ebenfalls 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Der Garantieumfang erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können, wie z. B. Sägeblätter, Ersatzklingen, Schleifpapiere, etc. oder auf Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, wie z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantieleistung gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 496150_2504 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder nutzen Sie unser Kontaktformular, das Sie auf parkside-diy.com in der Kategorie Service finden.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 496150_2504 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

10.3. Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 8855 300

Kontaktformular auf parkside-diy.com

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 750

Kontaktformular auf parkside-diy.com

BE Service Belgien

Tel.: 0800 12614

Kontaktformular auf parkside-diy.com

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 563 601

Kontaktformular auf parkside-diy.com

IAN 496150_2504

10.4. Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

Für den EU-Markt



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21 • 44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND • www.kompernass.com

Für den GB-Markt

Lidl Great Britain Ltd

Lidl House 14 Kingston Road

Surbiton

KT5 9NU

Sommaire

1. Introduction	30
1.1. Informations relatives à ce mode d'emploi	30
1.2. Utilisation conforme	30
1.3. Avertissements et symboles utilisés	30
2. Sécurité	32
2.1. Consignes de sécurité relatives à l'utilisation des piles/batteries	32
2.2. Consignes de sécurité fondamentales . . .	34
3. Mise en service	36
3.1. Accessoires fournis et inspection de transport	36
3.2. Mise en place/remplacement des piles. . .	36
4. Éléments d'utilisation	37
5. Fonctionnement et opération	37
5.1. Chauffer la pointe du dispositif	37
5.2. Exemple d'application.	37
6. Dépannage	38
7. Nettoyage	39
8. Rangement en cas de nonutilisation	39
9. Recyclage	39
9.1. Recyclage de l'appareil	39
9.2. Recyclage des piles/batteries	40
10. Annexe	40
10.1. Caractéristiques techniques	40
10.2. Garantie pour Kompernass Handels GmbH (France)	40
10.3. Garantie pour Kompernass Handels GmbH (Belgique/Suisse)	44
10.4. Service après-vente	46
10.5. Importateur	46

1. Introduction

1.1. Informations relatives à ce mode d'emploi

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.

Vous avez choisi un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et la mise au rebut. Avant l'usage, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'opération et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux consignes et pour les domaines d'utilisation prévus. Veuillez conserver soigneusement le mode d'emploi. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également ces instructions d'utilisation.

1.2. Utilisation conforme


Le set de réparation du carrelage est destiné à réparer le carrelage, la pierre et la céramique ainsi que les surfaces en plastique. Ne l'utilisez pas sur des surfaces entrant en contact avec des produits alimentaires. Le dispositif fondeur de cire livré d'origine sert exclusivement à faire fondre la cire dure adaptée à ce domaine d'application. Cet appareil est exclusivement destiné à un usage privé. N'utilisez pas l'appareil à des fins commerciales ou industrielles. Ne mettez l'appareil en œuvre que dans un environnement sec ou à l'intérieur de locaux. Tout usage divergent ou toute utilisation ne respectant pas les recommandations d'emploi seront considérés comme non conformes. Aucune réclamation pour dommages résultant d'un usage non conforme ne sera prise en considération. L'utilisateur assume seul le risque.

1.3. Avertissements et symboles utilisés



Les avertissements et symboles suivants sont utilisés (s'il y a lieu) dans le présent mode d'emploi, sur l'emballage et sur l'appareil :

	DANGER ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention «DANGER» désigne une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, a pour conséquence d'entraîner la mort ou une blessure grave.
	AVERTISSEMENT ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention «AVERTISSEMENT» désigne une situation possiblement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou une blessure grave.



	<p>PRUDENCE ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention «PRUDENCE» annonce une situation possiblement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait occasionner une blessure légère ou modérée.</p>
	<p>ATTENTION ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention «ATTENTION» annonce une situation susceptible d'occasionner des dégâts matériels si elle n'est pas évitée.</p>
	<p>Remarque : Une remarque comporte des informations supplémentaires facilitant la manipulation de l'appareil.</p>
	<p>Courant/tension continu(e)</p>
	<p>Le label CE confirme la conformité aux directives de l'Union européenne pertinentes pour cet appareil.</p>
	<p>Ne pas jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères !</p>
	<p>Recyclez l'emballage en respectant les règles environnementales.</p>
	<p>Emballage en matériaux recyclables. Pour le tri des déchets, respectez l'identification des matériaux d'emballage : ils sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante : 1–7 : plastiques, 20–22 : papier et carton, 80–98 : matériaux composites.</p>
  <p>ES/PT</p>	<p>L'emballage se compose d'éléments en papier et/ou en carton.</p> <p>L'emballage se compose d'éléments en plastique et/ou en métal.</p>
	<p>Ce signe confirme que le produit est conforme aux exigences de sécurité en vigueur au Royaume-Uni.</p>



 **FR** Cet appareil et ses accessoires se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN **OU** **À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE**

Points de collecte sur www.quefairedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

 **FR** ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE 

 **FR** 

Le produit, l'emballage et le mode d'emploi sont recyclables, soumis à une responsabilité élargie du fabricant, et sont collectés séparément.

2. Sécurité

Ce chapitre contient des consignes de sécurité importantes se rapportant à la manipulation de l'appareil. Cet appareil est conforme aux consignes de sécurité prescrites. Tout usage non conforme peut entraîner des dommages personnels et matériels.



⚠ DANGER !











- N'utilisez pas l'appareil dans des endroits exposés à un risque d'incendie ou d'explosion, par ex. à proximité de liquides ou de gaz inflammables.

2.1. Consignes de sécurité relatives à l'utilisation des piles/batteries

⚠ AVERTISSEMENT !

Une manipulation incorrecte des piles/batteries peut entraîner un incendie, des explosions, une fuite de substances dangereuses ou d'autres situations dangereuses !

-   Ne permettez jamais aux enfants de manipuler des piles/batteries.
- Veillez à ce que personne n'avale de pile/batterie.

- Si vous ou une autre personne avez avalé une pile/batterie, consultez immédiatement un médecin.
- Utilisez exclusivement le type de pile/batterie indiqué.
-  Ne rechargez jamais les piles non rechargeables.
- Retirez les batteries de l'appareil avant de les recharger.
-   Ne jetez jamais les piles/batteries au feu.
- N'exposez jamais les piles/batteries à des températures élevées et ne les laissez jamais directement au soleil.
-   N'ouvrez ou ne déformez jamais des piles/batteries.
-  Ne court-circuitez pas les bornes de raccordement.
- Retirez les piles/batteries vides/épuisées de l'appareil et veillez à une élimination sûre.
-   N'utilisez pas de types de piles/batteries différents ou de piles/batteries neuves et usagées ensemble.
-   Placez toujours les piles/batteries avec la bonne polarité dans l'appareil.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une durée prolongée, retirez les piles/batteries.

- Vérifiez régulièrement les piles/batteries. Les piles/batteries qui fuient peuvent provoquer des blessures et endommager l'appareil.
- Enfilez des gants avant de manipuler des piles/batteries qui ont fui ! Nettoyez les contacts des piles/batteries et de l'appareil ainsi que le compartiment à piles/batteries avec un chiffon sec. Évitez tout contact de la peau et des muqueuses, et notamment des yeux, avec les produits chimiques. En cas de contact, rincez les produits chimiques avec beaucoup d'eau et consultez immédiatement un médecin.

2.2. Consignes de sécurité fondamentales

Veillez vous conformer aux consignes de sécurité ci-après afin de garantir la sécurité d'utilisation de l'appareil :

- Vérifiez la présence de dommages visibles extérieurs avant l'usage de l'appareil. Ne mettez pas en service un appareil endommagé ou ayant subi une chute.
- Ne procédez pas à des transformations ou des modifications sur l'appareil de votre propre initiative.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Protégez l'appareil de l'humidité et de la pénétration de liquides.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de flammes nues (de bougies par exemple).
- Évitez l'exposition directe au soleil.
- Évitez toute mise en service involontaire du dispositif fondeur de cire.
- Évitez tout contact cutané avec la pointe faisant fondre la cire, et protégez-vous de la cire en train de goutter. Vous risquez de vous brûler !

3. Mise en service

⚠ DANGER !

Toute mise en service de l'appareil peut entraîner des dommages corporels et des dégâts matériels !

Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets et ne doivent donc pas être considérés comme tels. Il y a un risque d'étouffement.

3.1. Accessoires fournis et inspection de transport

Le set de réparation du carrelage est livré par défaut avec les composants suivants :

- Dispositif fondeur de cire
- Raclette de nettoyage
- Spatule à fonction rabot
- Spatule à arrondi
- 11 bâtonnets de cire dure
- Éponge de ponçage
- Tissu de nettoyage
- Palette pour le mélange de couleurs
- 2 x piles 1,5 V de type AA/LR6/Mignon
- Coffret de rangement
- Ce mode d'emploi

ⓘ Remarque : (1) Vérifiez que la livraison est au complet et qu'elle ne présente pas de dégâts apparents. (2) En cas de livraison incomplète ou de dégâts résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (cf. le chapitre 10.4. *Service après-vente*).

3.2. Mise en place/remplacement des piles

Pour fonctionner, le dispositif fondeur de cire a besoin de deux piles de 1,5 V du type AA/LR6/Mignon.

- ◆ Ouvrez le compartiment à piles **4** au dos du dispositif fondeur de cire **1**.
- ◆ Introduisez les piles, comme indiqué dans le compartiment à piles **4**, dans le dispositif fondeur de cire **1** (voir *fig. 1*).
- ◆ Refermez ensuite le compartiment à piles **4**.

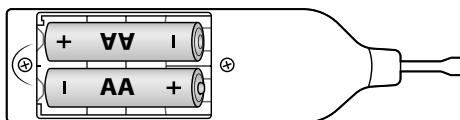




Fig. 1





4. Éléments d'utilisation

- ❶ Dispositif fondeur de cire
- ❷ Pointe du dispositif
- ❸ Bouton d'activation ON  /OFF 
- ❹ Compartiment à piles
- ❺ LED rouge
- ❻ Raclette de nettoyage
- ❼ Spatule à fonction rabot
- ❽ Spatule à arrondi
- ❾ Éponge de ponçage
- ❿ Chiffon de nettoyage
- ⓫ Piles de type AA/LR6/Mignon
- ⓬ Palette pour le mélange de couleurs

5. Fonctionnement et opération

Ce chapitre contient des remarques importantes sur le fonctionnement et l'utilisation de l'appareil.

5.1. Chauffer la pointe du dispositif

- ◆ Appuyez constamment sur le bouton d'activation ON  /OFF  ❸ pour échauffer la pointe ❷ du dispositif fondeur de cire. La LED rouge ❺ est allumée tant que vous maintenez le bouton d'activation ON  /OFF  ❸ appuyé.

5.2. Exemple d'application



Préparation (Fig. A)

- ◆ Nettoyez la zone endommagée avec la spatule ❷ puis retirez tous les déchets.

Choix de la teinte (Fig. B)

- ◆ Choisissez les teintes adéquates. Souvenez-vous de toujours utiliser plusieurs teintes, des teintes claires aux foncées.

Fusion et comblement (Fig. C + D)

- ◆ Appuyez constamment sur le bouton d'activation ON  /OFF  ❸ pour échauffer la pointe ❷ du dispositif. La température de service est atteinte au bout de 15 secondes.
- ◆ Maintenant, faites fondre de petites quantités de cire dure puis introduisez-les dans la zone abîmée jusqu'à l'avoir remplie avec un léger excédent. Commencez par les teintes claires puis progressez pas à pas vers les teintes foncées.

Travail à la spatule (Fig. E)

- ◆ Sur les surfaces verticales, il est recommandé de préparer d'abord la teinte, d'appliquer la cire sur la spatule ⑦ et de combler ensuite la zone abîmée. Lors des travaux sur les arrondis, il faudrait utiliser la spatule avec arrondi ⑧ pour combler la zone abîmée avec la cire dure.
- Ⓛ **ATTENTION !** La pointe ② du dispositif fondeur de cire devient très chaude ! Pour préparer la teinte, utilisez la palette pour le mélange de couleurs ⑫ ou un support composé d'un matériau résistant à la chaleur, p. ex. en céramique.

Racler (Fig. F)

- ◆ Laissez la cire dure refroidir pendant quelques secondes (10 s env.).
- ◆ Après qu'elle a refroidi, retirez les débordements avec les rainures raboteuses de la spatule ⑦. N'exercez qu'une légère pression pour racler les débordements.

Harmonisation fine (Fig. G)

- ◆ Pour la finition, vous pouvez imiter l'éventuel marbrage avec une nuance plus foncée.
- ◆ Ensuite, raclez à nouveau les débordements avec les rainures raboteuses de la spatule ⑦.

Dégraissage (Fig. H)

- ◆ À la fin, retirez les derniers résidus de cire dure à l'aide d'une éponge de ponçage ⑨. Cette opération permet également d'adapter le degré de brillant de la surface. Terminé!

Nettoyage des rainures raboteuses (Fig. I)

- ◆ Placez la raclette de nettoyage ⑥ sur les rainures de la spatule à fonction rabot ⑦ et rabotez les résidus de cire des rainures.

6. Dépannage

Le tableau ci-dessous est destiné à vous aider à localiser de petits dysfonctionnements et à y remédier :

Panne	Cause possible	Suppression
La pointe ② du dispositif fondeur de cire ne chauffe pas.	Les piles sont mal insérées.	Introduisez les piles, comme indiqué dans le compartiment à piles ④, dans le dispositif fondeur de cire ①.
	Les piles sont vides.	Mettez des piles neuves en place.

- ❶ **Remarque** : Si vous ne pouvez pas résoudre le problème en prenant les mesures susmentionnées, veuillez vous adresser à notre hotline de service après-vente (voir le chapitre **10.4. Service après-vente**).

7. Nettoyage

- ❶ **ATTENTION !** (1) Assurez-vous lors du nettoyage qu'aucune humidité ne pénètre dans l'appareil pour éviter de l'endommager irréparablement. (2) N'utilisez pas de produits de nettoyage chimiques ou abrasifs. Vous risqueriez d'endommager le boîtier.
- ◆ Avec le chiffon de nettoyage ❶, nettoyez le dispositif fondeur de cire ❶ et la pointe ❷ du dispositif uniquement après le refroidissement.
 - ◆ Grattez les résidus de cire sur la pointe du dispositif ❷ fondeur de cire et sur la palette pour le mélange de couleurs ❸ avec la spatule à arrondi ❹.

8. Rangement en cas de nonutilisation

Si n'allez pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée, retirez les piles. Entreposez toutes les pièces du set de réparation du carrelage dans la boîte de rangement et dans un endroit propre et sec sans exposition directe au soleil.

9. Recyclage

9.1. Recyclage de l'appareil



Le symbole de la poubelle barrée signifie que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa période d'utilisation.

L'appareil doit être remis aux points de collecte établis, aux déchetteries ou aux entreprises chargées du recyclage.

Veuillez effacer toutes vos données personnelles avant le retour.

Avant le retour, veuillez retirer les piles ou batteries qui ne sont pas enfermées dans l'ancien appareil, ainsi que les lampes pouvant être retirées sans destruction et recyclez-les séparément.

L'emballage est constitué de matériaux écologiques que vous pouvez recycler par le biais des services de recyclage locaux.

Éliminez l'emballage dans le respect de l'environnement.

9.2. Recyclage des piles/batteries



Les piles/batteries doivent être traitées comme des déchets spéciaux devant être obligatoirement recyclés dans le respect de l'environnement par les entités correspondantes (commerçants, revendeurs spécialisés, services municipaux, entreprises de recyclage professionnel). Les piles/batteries peuvent contenir des métaux lourds toxiques.


Les métaux lourds qu'elles contiennent sont repérés par les lettres suivantes sous le symbole :
Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

Par conséquent, ne jetez pas les piles/batteries dans les ordures ménagères, rapportez-les au contraire à un point de collecte séparé.

Ne rapportez les piles/batteries qu'à l'état déchargé.

10. Annexe

10.1. Caractéristiques techniques

Alimentation en tension piles	2 x 1,5 V  du type AA/LR6/Mignon
Dimensions	env. 14,7 x 3,5 x 2,2 cm
Poids (piles incluses)	env. 95 g

10.2. Garantie pour Kompernass Handels GmbH (France)

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. S'ils sont compris dans la livraison, les blocs-batteries de la série X12V et X20V Team sont également garantis 3 ans à compter de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. L'étendue de la garantie ne couvre pas les pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, comme p. ex. les lames de scie, les lames de rechange, les papiers abrasifs, etc., ni aux détériorations de pièces fragiles, p. ex. interrupteurs ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

La garantie ne s'applique pas dans les cas suivants

- usure normale de la capacité de l'accu
- utilisation commerciale du produit
- détérioration ou modification du produit par le client
- non-respect des consignes de sécurité et de maintenance, erreur d'utilisation
- dommages causés par des événements élémentaires

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 496150_2504 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter par téléphone le service après-vente cité ci-dessous ou remplissez notre formulaire de contact que vous trouverez à l'adresse parkside-diy.com dans la rubrique Service après-vente.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur parkside-diy.com, vous pouvez consulter et télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels. Ce code QR vous donne un accès direct à parkside-diy.com. Sélectionnez votre pays et recherchez les modes d'emploi à l'aide du masque de recherche. Saisissez le numéro d'article (IAN) 496150_2504 pour accéder au mode d'emploi de votre produit.

10.3. Garantie pour Kompernass Handels GmbH (Belgique/Suisse)

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. S'ils sont compris dans la livraison, les blocs-batteries de la série X12V et X20V Team sont également garantis 3 ans à compter de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. L'étendue de la garantie ne couvre pas les pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, comme p. ex. les lames de scie, les lames de rechange, les papiers abrasifs, etc., ni aux détériorations de pièces fragiles, p. ex. interrupteurs ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

La garantie ne s'applique pas dans les cas suivants

- usure normale de la capacité de l'accu
- utilisation commerciale du produit
- détérioration ou modification du produit par le client
- non-respect des consignes de sécurité et de maintenance, erreur d'utilisation
- dommages causés par des événements élémentaires

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 496150_2504 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter par téléphone le service après-vente cité ci-dessous ou remplissez notre formulaire de contact que vous trouverez à l'adresse parkside-diy.com dans la rubrique Service après-vente.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur parkside-diy.com, vous pouvez consulter et télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels. Ce code QR vous donne un accès direct à parkside-diy.com. Sélectionnez votre pays et recherchez les modes d'emploi à l'aide du masque de recherche. Saisissez le numéro d'article (IAN) 496150_2504 pour accéder au mode d'emploi de votre produit.

10.4. Service après-vente

FR Service France

Tel.: 0800 907 612

Formulaire de contact sur parkside-diy.com

BE Service Belgique

Tel.: 0800 12614

Formulaire de contact sur parkside-diy.com

CH Service Suisse

Tel.: 0800 563 601

Formulaire de contact sur parkside-diy.com

IAN 496150_2504

10.5. Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

Pour le marché de l'UE



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompernass.com

Pour le marché du Royaume-Uni

Lidl Great Britain Ltd

Lidl House 14 Kingston Road

Surbiton

KT5 9NU

Inhoud

1. Inleiding	48
1.1. Informatie over deze gebruiksaanwijzing .	48
1.2. Gebruik in overeenstemming met bestemming	48
1.3. Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen.	48
2. Veiligheid	50
2.1. Veiligheidsinstructies voor de omgang met batterijen	50
2.2. Basisveiligheidsvoorschriften	52
3. Ingebruikname	53
3.1. Inhoud van het pakket en inspectie van transport.	53
3.2. Batterij plaatsen/vervangen.	53
4. Bedieningselementen	54
5. Bediening en gebruik	54
5.1. Wassmeltpunt warm maken.	54
5.2. Toepassingsvoorbeeld	54
6. Problemen oplossen	55
7. Reiniging	56
8. Opslag bij niet-gebruik	56
9. Afvoeren	56
9.1. Apparaat afvoeren.	56
9.2. Batterijen/accu's afvoeren	56
10. Appendix	57
10.1. Technische gegevens	57
10.2. Garantie van Kompernaß Handels GmbH	57
10.3. Service	59
10.4. Importeur.	60

1. Inleiding

1.1. Informatie over deze gebruiksaanwijzing

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat.

U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoeren. Maak u vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsaanwijzingen voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Berg deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig op. Als u het product aan derden geeft, vergeet dan niet alle bijbehorende documenten toe te voegen.

1.2. Gebruik in overeenstemming met bestemming

De tegel-reparatieset is bestemd voor het repareren van tegels, steengoed, keramische en kunststoffoppervlakken. Gebruik het niet voor oppervlakken die in aanraking komen met levensmiddelen. De bij het pakket geleverde wassmelter is uitsluitend bedoeld voor het smelten van daarvoor geschikte harde was. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor privégebruik. Gebruik het apparaat niet voor industriële doeleinden of doeleinden met een winstoochmerk. Gebruik het apparaat uitsluitend in een droge omgeving, dan wel binnenshuis. Een ander of verdergaand gebruik geldt als niet in overeenstemming met de bestemming. Alle vormen van claims wegens schade door gebruik dat niet volgens de bestemming is, zijn uitgesloten. Het risico is uitsluitend voor de gebruiker.

1.3. Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen

In deze gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het apparaat worden de volgende waarschuwingen en pictogrammen gebruikt (indien van toepassing):

	GEVAAR! Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord "GEVAAR" duidt op een onmiddellijk aanwezige gevaarlijke situatie, die fataal of ernstig letsel tot gevolg heeft als deze niet wordt vermeden.
	WAARSCHUWING! Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord "WAARSCHUWING" duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie, die fataal of ernstig letsel tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.

	<p>VOORZICHTIG! Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord "VOORZICHTIG" duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie, die licht of matig letsel tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.</p>
	<p>LET OP! Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord "LET OP" duidt op een mogelijke situatie die materiële schade tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.</p>
	<p>Opmerking: Een opmerking bevat extra informatie die de omgang met het apparaat eenvoudiger maakt.</p>
	<p>Gelijkstroom/-spanning</p>
	<p>De CE-markering bevestigt conformiteit met de EU-richtlijnen die van toepassing zijn op het apparaat.</p>
	<p>Elektrisch apparaat niet via het huisvuil verwijderen!</p>
	<p>Voer de verpakking af in overeenstemming met de milieuvorschriften.</p>
	<p>Verpakking van recyclebare materialen. Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen in acht bij de afvalscheiding: de verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7: kunststoffen, 20–22: papier en karton, 80–98: composietmaterialen.</p>
  ES/PT	<p>De verpakking bevat bestanddelen van papier en/of karton.</p> <p>De verpakking bevat bestanddelen van plastic en/of metaal.</p>
	<p>Dit teken bevestigt dat het product voldoet aan de britse productveiligheidseisen.</p>

FR Cet appareil et ses accessoires se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN OU À DÉPOSER EN DECHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE

FR BAC DE TRI

FR: Het product, de verpakking en de gebruiksaanwijzing zijn recycleerbaar, vallen onder de uitgebreide producentenverantwoordelijkheid en worden gescheiden ingezameld.

2. Veiligheid

In dit hoofdstuk krijgt u belangrijke veiligheidsinstructies voor de omgang met het apparaat. Dit apparaat voldoet aan de gestelde veiligheidsvoorschriften. Een verkeerd gebruik kan leiden tot persoonlijk letsel en materiële schade.



⚠ **GEVAAR!**








- Gebruik het apparaat niet op plaatsen waar brandgevaar of explosiegevaar bestaat, bijvoorbeeld in de buurt van brandbare vloeistoffen of gassen.

2.1. Veiligheidsinstructies voor de omgang met batterijen

⚠ **WAARSCHUWING!**

Een verkeerde omgang met batterijen kan leiden tot brand, explosies, lekkage van gevaarlijke stoffen en andere gevaarlijke situaties!

-   Sta nooit toe dat de batterijen in kinderhanden terechtkomen.
- Zorg ervoor dat niemand batterijen inslikt.
- Zoek onmiddellijk medische hulp als u of iemand anders een batterij heeft ingeslikt.
- Gebruik uitsluitend het gespecificeerde type batterij.

-  Laad niet-oplaadbare batterijen nooit opnieuw op.
- Haal oplaadbare batterijen uit het apparaat voordat u ze oplaadt.
-   Gooi batterijen nooit in het vuur of in water.
- Stel batterijen niet bloot aan hoge temperaturen en direct zonlicht.
-   Maak batterijen nooit open en vervorm ze nooit.
-  Sluit de aansluitklemmen niet kort.
- Haal lege batterijen uit het apparaat en voer ze op veilige wijze af.
-   Gebruik geen verschillende batterijtypen of nieuwe en gebruikte batterijen samen.
-   Plaats batterijen altijd met de juiste polariteit in het apparaat.
- Haal de batterijen uit het apparaat als u het langere tijd niet gebruikt.
- Controleer de batterijen regelmatig. Lekkende batterijen kunnen letsel tot gevolg hebben en schade aan het apparaat veroorzaken.
- Trek bij lekkende batterijen veiligheidshandschoenen aan! Reinig de contacten van de batterijen en het apparaat en het batterijvak met een droge doek. Vermijd contact van huid en slijmvliezen, in het bijzonder de ogen, met de chemicaliën. Spoel bij contact met de chemicaliën met veel water en zoek onmiddellijk medische hulp.

2.2. Basisveiligheidsvoorschriften

Neem de volgende veiligheidsvoorschriften in acht voor een veilige omgang met het apparaat:

- Controleer het apparaat vóór het gebruik op uitwendig zichtbare schade. Gebruik geen apparaat dat beschadigd of gevallen is.
- Probeer niet zelf het apparaat om te bouwen of te modificeren.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar alsmede door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit resulterende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen geen reiniging en gebruikersonderhoud zonder toezicht uitvoeren.
- Bescherm het apparaat tegen vocht en het binnendringen van vloeistoffen.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van open vuur (bijv. kaarsen).
- Vermijd rechtstreeks zonlicht.
- Voorkom onopzettelijk inschakelen van de wassmelter.
- Vermijd contact tussen de punt van de wassmelter en de huid, en wees beducht op vallende druppels was. Er bestaat verbrandingsgevaar!

3. Ingebruikname

⚠ GEVAAR!

Bij de ingebruikname van het apparaat kunnen persoonlijk letsel en materiële schade optreden!

Verpakkingsmateriaal mag niet als speelgoed worden gebruikt. Er bestaat verstikkingsgevaar.

3.1. Inhoud van het pakket en inspectie van transport

De tegel-reparatieset wordt standaard met de volgende componenten geleverd:

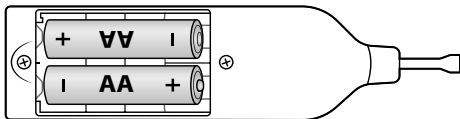
- Wassmelter
- Reinigingsschraper
- Spatel met schraapfunctie
- Afgeronde spatel
- 11 x staven harde was
- Schuursponsje
- Schoonmaakdoekje
- Kleurenmengpalet
- 2 x 1,5 V batterijen type AA/LR6/Mignon
- Opbergkoffer
- Deze gebruiksaanwijzing

- ⓘ **Opmerking:** (1) Controleer of het pakket compleet is en of er sprake is van zichtbare schade. (2) Als het pakket niet compleet is of indien er sprake is van schade door gebrekkige verpakking of door transport, neemt u contact op met de Service-Hotline (zie hoofdstuk **10.3. Service**).

3.2. Batterij plaatsen/vervangen

Voor de wassmelter hebt u 2 x 1,5 V batterijen nodig van het type AA/LR6/Mignon.

- ◆ Open het batterijvak ④ op de achterkant van de wassmelter ①.
- ◆ Plaats de batterijen op de in het batterijvak ④ aangegeven wijze in de wassmelter ① (zie *afb. 1*).
- ◆ Sluit het batterijvak ④ weer.



Afb. 1





4. Bedieningselementen

- 1 Wassmelter
- 2 Wassmelterpunt
- 3 Activeringsknop ON /OFF 
- 4 Batterijvak
- 5 Rode LED
- 6 Reinigingsschraper
- 7 Spatel met schraapfunctie
- 8 Afgeronde spatel
- 9 Schuursponsje
- 10 Schoonmaakdoekje
- 11 Batterijen type AA/LR6/penlite
- 12 Kleurenmengpalet

5. Bediening en gebruik

In dit hoofdstuk krijgt u belangrijke aanwijzingen over de bediening en het bedrijf van het apparaat.

5.1. Wassmelterpunt warm maken

- ◆ Houd de activeringsknop ON /OFF  **3** ingedrukt om de wassmelterpunt **2** te verhitten. De rode LED **5** brandt zolang u de activeringsknop ON /OFF  **3** ingedrukt houdt.

5.2. Toepassingsvoorbeeld



Vorbereiding (afb. A)

- ◆ Maak de beschadigde plek schoon met de spatel **7** en verwijder alle los zittende delen.

Kleurkeuze (afb. B)

- ◆ Selecteer een passende kleur. Gebruik altijd meerdere kleuren, variërend van licht naar donker.

Smelten en vullen (afb. C + D)

- ◆ Houd de activeringsknop ON /OFF  **3** ingedrukt om de wassmelterpunt **2** te verhitten. Na ongeveer 15 seconden is de werkingstemperatuur bereikt.
- ◆ Smelt nu een kleine portie van de harde was van de staaf en breng die met een kleine bolling aan op de plek van de beschadiging. Begin met lichte tinten en werk stap voor stap naar de donkere tinten toe.

Spatelen (afb. E)

- ◆ Bij verticale vlakken is het raadzaam de was van tevoren aan te mengen tot de juiste tint, met de spatel 7 op te nemen en op de beschadiging aan te brengen. Gebruik bij rondingen de afgeronde spatel 8 om de harde was aan te brengen op de beschadigde plek.
- ⓘ **LET OP!** De wassmelterpunt 2 wordt zeer heet! Gebruik voor het mengen van de kleurtint het kleurenmengpalet 12 of een ondergrond van geschikt hittebestendig materiaal, bijv. keramiek.

Afwerken (afb. F)

- ◆ Laat de harde was enige seconden (ong. 10 s) afkoelen.
- ◆ Schraap de overtollige resten weg met het geribbelde vlak van de spatel 7 als de was is afgekoeld. Oefen slechts weinig druk uit bij het wegschrapen van de overtollige resten.

Fijnafstemming (afb. G)

- ◆ Boots nu de eventueel aanwezige marmering na met een donkere tint voor de laatste details.
- ◆ Schraap daarna opnieuw de overtollige resten weg met het geribbelde vlak van de spatel 7.

Ontvetten (afb. H)

- ◆ Verwijder tot slot de laatste resten harde was met het schuursponsje 9. Daarmee bewerkt u ook meteen de glans van het oppervlak. Klaar!

Het geribbelde vlak schoonmaken (afb. I)

- ◆ Zet de reinigingsschraper 6 op het geribbelde vlak van de spatel 7 en schraap de resten harde was van het geribbelde vlak van de spatel.

6. Problemen oplossen

De onderstaande tabel helpt bij het opsporen en verhelpen van kleinere storingen:

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De wassmelterpunt 2 wordt niet heet.	De batterijen zijn verkeerd geplaatst.	Plaats de batterijen op de in het batterijvak 4 aangegeven wijze in de wassmelter 1.
	De batterijen zijn leeg.	Plaats twee nieuwe batterijen.

- ⓘ **Opmerking:** Als u het probleem niet kunt oplossen met de eerder genoemde stappen, neem dan a.u.b. contact op met de Service-Hotline (zie hoofdstuk 10.3. *Service*).

7. Reiniging

- ❗ **LET OP!** (1) Zorg ervoor dat er geen vocht in het apparaat binnendringt tijdens het schoonmaken, om onherstelbare schade aan het apparaat te voorkomen. (2) Gebruik geen chemische of schurende schoonmaakmiddelen. Die kunnen de behuizing van het apparaat beschadigen.
- ◆ Maak de wassmelter ❶ en de wassmelterpunt ❷ alleen in afgekoelde toestand schoon met het schoonmaakdoekje ❿.
- ◆ Kras de wasresten op de wassmelterpunt ❷ en op het kleurenmengpalet ❷ met de afgeronde spatel ❸ eraf.

8. Opslag bij niet-gebruik

Haal de batterijen uit het apparaat als u het langere tijd niet gebruikt. Berg alle componenten van de tegel-reparatieset op in de opbergbox op een schone, droge plaats die niet wordt blootgesteld aan direct zonlicht.

9. Afvoeren

9.1. Apparaat afvoeren



Het symbool met een doorstreepte vuilnisbak betekent dat dit apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil meegegeven mag worden. Het apparaat moet worden ingeleverd bij speciaal hiervoor bestemde inzamelpunten, milieustraten of afvalverwerkingsbedrijven.

Verwijder alle persoonlijke gegevens voordat u het product inlevert.

Breng batterijen of accu's die niet in het oude apparaat zitten, en lampen die kunnen worden verwijderd zonder ze te vernietigen, naar een apart inzamelpunt.

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen, die u via de plaatselijke recyclepunten kunt afvoeren.

Voer de verpakking af volgens de milieuvoorschriften.

9.2. Batterijen/accu's afvoeren



Batterijen/accu's moeten als gevaarlijk afval worden behandeld en moeten daarom worden ingeleverd bij een bevoegde organisatie (winkel, vakhandel, openbaar afvalpunt, commercieel afvalverwerkingsbedrijf). Batterijen/accu's kunnen giftige zware metalen bevatten.


De zware metalen worden aangeduid met letters onder het symbool: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood.

Deponeer batterijen/accu's daarom niet bij het huisvuil, maar lever ze gescheiden in.

Lever batterijen/accu's uitsluitend in ontladen toestand in.

10. Appendix

10.1. Technische gegevens

Voeding batterijen	2 x 1,5 V  type AA/LR6/Mignon
Afmetingen	ca. 14,7 x 3,5 x 2,2 cm
Gewicht (incl. batterijen)	ca. 95 g

10.2. Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. Voor zover meegeleverd hebt u op de accupacks van de X12V en de X20V Team-serie eveneens 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. De garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen kunnen worden beschouwd, bijv. zaagbladen, reservemesjes, schuurpapier enz. of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Garantie geldt niet bij

- normale afname van de accucapaciteit
- commercieel/bedrijfsmatig gebruik van het product
- beschadiging of modificatie van het product door de klant
- niet-naleving van de veiligheids- en onderhoudsvorschriften, bedieningsfouten
- schade door natuurrampen

Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (IAN) 496150_2504 als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst telefonisch contact op met de hierna genoemde serviceafdeling. Of gebruik ons contactformulier, dat u op parkside-diy.com in de categorie Service vindt.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op parkside-diy.com kunt u deze en vele andere handleidingen bekijken en downloaden. Met deze QR-code gaat u rechtstreeks naar parkside-diy.com. Selecteer uw land en zoek via het zoekvenster de gebruiksaanwijzingen op. Door invoer van het artikelnummer (IAN) 496150_2504 gaat u naar de gebruiksaanwijzing voor uw artikel.

10.3. Service

NL Service Nederland

Tel.: 0800 0229556

Contactformulier op parkside-diy.com

BE Service België

Tel.: 0800 12614

Contactformulier op parkside-diy.com

IAN 496150_2504

10.4. Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres.
Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

Voor de EU-markt



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DUITSLAND

www.kompernass.com

Voor de Britse markt

Lidl Great Britain Ltd

Lidl House 14 Kingston Road

Surbiton

KT5 9NU

Indice

1. Introduzione	62
1.1. Informazioni sul presente manuale di istruzioni	62
1.2. Uso conforme	62
1.3. Avvertenze e simboli utilizzati	62
2. Sicurezza	64
2.1. Avvertenze di sicurezza relative all'uso delle pile	64
2.2. Avvertenze di sicurezza di base	66
3. Messa in funzione	67
3.1. Volume della fornitura e ispezione per eventuali danni da trasporto	67
3.2. Inserimento/sostituzione della pila	68
4. Elementi di comando	68
5. Comandi e funzionamento	68
5.1. Riscaldare la punta del fonditore di cera.	68
5.2. Esempio di impiego.	69
6. Eliminazione dei guasti	70
7. Pulizia	70
8. Conservazione quando l'apparecchio non viene utilizzato	70
9. Smaltimento	71
9.1. Smaltimento dell'apparecchio.	71
9.2. Smaltimento delle pile	71
10. Appendice	71
10.1. Dati tecnici.	71
10.2. Garanzia della Kompernass Handels GmbH	72
10.3. Assistenza	74
10.4. Importatore	74

1. Introduzione

1.1. Informazioni sul presente manuale di istruzioni

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio.



È stato acquistato un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti indicazioni per la sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, familiarizzarsi con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare l'apparecchio solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. Conservare con cura il presente manuale di istruzioni. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la documentazione relativa.

1.2. Uso conforme

Il set di riparazione per piastrelle è destinato alla riparazione di piastrelle, grès, ceramica e superfici di plastica. Non utilizzare per superfici destinate al contatto con alimenti. Il fonditore di cera in dotazione è destinato esclusivamente a fondere la cera dura adatta a tale scopo. L'apparecchio è destinato esclusivamente ad un uso privato. Non utilizzare l'apparecchio per scopi commerciali o industriali. Utilizzare l'apparecchio solo in luoghi asciutti e/o al chiuso. Un uso diverso o esulante da quanto sopra è considerato non conforme. Sono escluse rivendicazioni di qualsiasi genere in caso di danni derivanti da uso non conforme. Il rischio è esclusivamente a carico dell'utente.

1.3. Avvertenze e simboli utilizzati

Nel presente manuale di istruzioni, sulla confezione e sull'apparecchio vengono utilizzati gli avvisi e i simboli seguenti (se pertinenti):

	PERICOLO! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "PERICOLO" indica una situazione di pericolo immediata che, se non viene evitata, ha come conseguenza la morte o una grave lesione.
	AVVERTENZA! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "AVVERTENZA" indica una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza la morte o una grave lesione.

	<p>CAUTELA! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "CAUTELA" indica una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza una lesione di entità lieve o moderata.</p>
	<p>ATTENZIONE! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "ATTENZIONE" indica una possibile situazione che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza danni materiali.</p>
	<p>Nota: Una nota fornisce ulteriori informazioni volte a facilitare l'uso dell'apparecchio.</p>
	<p>Corrente/tensione continua</p>
	<p>Il marchio CE conferma la conformità alle direttive UE che si applicano all'apparecchio.</p>
	<p>Non smaltire l'apparecchio elettrico insieme ai rifiuti domestici!</p>
	<p>Smaltire l'imballaggio in modo ecologico.</p>
	<p>Imballaggio in materiali riciclabili. Per la differenziazione dei rifiuti tenere conto dell'identificazione dei materiali di imballaggio: presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: materie plastiche, 20-22: carta e cartone, 80-98: materiali compositi.</p>
  ES/PT	<p>L'imballaggio contiene elementi di carta e/o cartone.</p> <p>L'imballaggio contiene elementi di plastica e/o metallo.</p>
	<p>Questo carattere conferma che il prodotto è conforme ai requisiti vigenti in Gran Bretagna in termini di sicurezza dei prodotti.</p>

FR Cet appareil et ses accessoires se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN OU À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE

FR Il prodotto, l'imballaggio e il libretto di istruzioni sono riciclabili, sono soggetti ad una responsabilità estesa del produttore e vengono raccolti in maniera differenziata.

2. Sicurezza

In questo capitolo sono riportate importanti indicazioni di sicurezza per l'uso dell'apparecchio. Questo apparecchio corrisponde alle disposizioni di sicurezza prescritte. L'uso non conforme può comportare danni a persone e a cose.



⚠ PERICOLO!











- Non utilizzare l'apparecchio in luoghi a rischio di incendio ed esplosione, ad es. nelle vicinanze di liquidi o gas infiammabili.

2.1. Avvertenze di sicurezza relative all'uso delle pile

⚠ AVVERTENZA!

L'utilizzo errato delle pile può causare incendi, esplosioni, fuoriuscite di sostanze pericolose o altre situazioni pericolose!

-   Non permettere mai che le pile giungano nelle mani dei bambini.
- Assicurarsi che nessuno ingerisca le pile.
- In caso di ingestione di una pila, consultare immediatamente un medico.
- Utilizzare esclusivamente il tipo di pile indicato.

-  Non ricaricare mai le pile non ricaricabili.
- Prima di caricare le pile rimuoverle dall'apparecchio.
-   Non gettare mai le pile nel fuoco o in acqua.
- Non sottoporre le pile a elevate temperature e all'irradiazione solare diretta.
-   Non aprire né deformare mai le pile.
-  Non cortocircuitare i morsetti di collegamento.
- Rimuovere le pile scariche dall'apparecchio e smaltirle in sicurezza.
-   Non usare insieme pile di tipo diverso o pile nuove e usate.
-   Inserire le pile nell'apparecchio sempre con la polarità corretta.
- Se non si utilizza l'apparecchio per lungo tempo, rimuovere le pile.
- Controllare periodicamente le pile. Le pile che perdono liquido possono causare lesioni e danni all'apparecchio.
- In presenza di fuoriuscita di acidi dalle pile, utilizzare guanti di protezione. Pulire i contatti delle pile e dell'apparecchio e il vano pile con un panno asciutto. Evitare che pelle e mucose, soprattutto quelle degli occhi, entrino in contatto con le sostanze chimiche. In caso di contatto con sostanze chimiche sciacquare con acqua abbondante e ricorrere immediatamente all'aiuto di un medico.

2.2. Avvertenze di sicurezza di base

Per l'uso sicuro dell'apparecchio, rispettare le seguenti avvertenze di sicurezza:

- Controllare l'apparecchio prima dell'uso per rilevare eventuali danni visibili. Non mettere in funzione un apparecchio danneggiato o caduto.
- Evitare di apportare autonomamente modifiche o cambiamenti all'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini a partire dall'età di 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte ovvero prive di esperienze e/o conoscenze in merito qualora siano sorvegliati o siano stati adeguatamente istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e ne abbiano compreso i relativi rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguiti dai bambini se non sorvegliati.
- Proteggere l'apparecchio dall'umidità e dalla penetrazione di liquidi.
- Non azionare l'apparecchio nelle vicinanze di fiamme libere (ad es. candele).

- Evitare di esporre l'apparecchio al sole.
- Evitare l'accensione involontaria del fonditore di cera.
- Evitare che la punta del fonditore di cera entri in contatto con la pelle e proteggersi dalle gocce di cera. Sussiste il pericolo di ustioni.

3. Messa in funzione

PERICOLO!

Durante la messa in funzione dell'apparecchio possono verificarsi danni personali e materiali!

Il materiale di imballaggio non deve essere utilizzato come giocattolo. Pericolo di soffocamento.

3.1. Volume della fornitura e ispezione per eventuali danni da trasporto

La fornitura standard del set di riparazione per piastrelle comprende i seguenti componenti:

- Fonditore di cera
- Raschiatore
- Spatola con funzione piallatrice
- Spatola arrotondata
- 11 barre di cera dura
- Spugnetta abrasiva
- Panno detergente
- Tavolozza colori
- 2 pile da 1,5 V tipo AA/LR6/mignon
- Valigetta
- Le presenti istruzioni per l'uso

(i) Nota: (1) Controllare se la fornitura è integra e se presenta danni visibili. (2) In caso di fornitura incompleta o in presenza di danni da trasporto o da imballaggio insufficiente, rivolgersi alla hotline di assistenza (v. il capitolo **10.3. Assistenza**).

3.2. Inserimento/sostituzione della pila

Per funzionare, il fonditore di cera richiede 2 pile da 1,5 V di tipo AA/LR6/mignon.

- ◆ Aprire il vano pile ④ situato sul lato posteriore del fonditore di cera ①.
- ◆ Inserire le pile nel fonditore di cera ① come indicato nel vano pile ④ (vedere *fig. 1*).
- ◆ Chiudere nuovamente il vano pile ④.

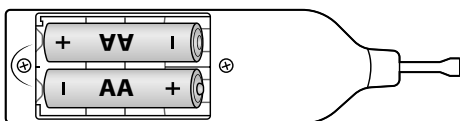


Fig. 1

4. Elementi di comando

- ① Fonditore di cera
- ② Punta del fonditore di cera
- ③ Pulsante di attivazione ON / OFF
- ④ Vano pile
- ⑤ LED rosso
- ⑥ Raschiatore
- ⑦ Spatola con funzione piallatrice
- ⑧ Spatola arrotondata
- ⑨ Spugnetta abrasiva
- ⑩ Panno detergente
- ⑪ Pile tipo AA/LR6/Mignon
- ⑫ Tavolozza colori

5. Comandi e funzionamento

In questo capitolo sono riportate indicazioni importanti relative ai comandi e al funzionamento dell'apparecchio.

5.1. Riscaldare la punta del fonditore di cera

- ◆ Premere e mantenere premuto il pulsante di attivazione ON / OFF ③ per riscaldare la punta del fonditore di cera ②. Il LED rosso ⑤ rimane acceso fintantoché si tiene premuto il pulsante di attivazione ON / OFF ③.

5.2. Esempio di impiego



Preparazione (fig. A)

- ◆ Pulire il punto danneggiato con la spatola ⑦ e rimuovere tutti i pezzi staccati.

Scelta del colore (fig. B)

- ◆ Scegliere le tonalità cromatiche adeguate. Si tenga presente che si utilizzano sempre più tonalità cromatiche, da chiaro a scuro.

Fusione e riempimento (figg. C + D)

- ◆ Premere e mantenere premuto il pulsante di attivazione ON  /OFF  ③ per riscaldare la punta del fonditore di cera ②. Dopo ca. 15 secondi la temperatura di esercizio è raggiunta.
- ◆ A questo punto fondere piccole porzioni di cera dura e applicarle al punto danneggiato fino a colmarlo un poco oltre il livello del pavimento. Iniziare per prima cosa con le tonalità chiare e avanzare passo dopo passo fino alle tonalità scure.

Applicazione con la spatola (fig. E)

- ◆ Sulle superfici verticali si raccomanda di mescolare prima il colore, di prenderlo con la spatola ⑦ e di applicarlo a riempire. Per applicare la cera dura in punti arrotondati, è preferibile utilizzare la spatola arrotondata ⑧.
- ⓘ **ATTENZIONE!** La punta del fonditore di cera ② diventa molto calda! Per miscelare la tonalità utilizzare la tavolozza ⑫ o una base di un materiale idoneo resistente al calore, ad esempio ceramica.

Spianatura (fig. F)

- ◆ Lasciar raffreddare la cera dura per qualche secondo (circa 10 sec.).
- ◆ Una volta che si è raffreddata, rimuovere la cera in eccesso con i solchi di piallatura della spatola ⑦. Per rimuovere la cera in eccesso esercitare solo una pressione leggera.

Regolazione di precisione (fig. G)

- ◆ Per la regolazione di precisione, imitare ora l'eventuale marmorizzazione con una tonalità più scura.
- ◆ Poi rimuovere di nuovo le parti in eccesso con i solchi di piallatura della spatola ⑦.

Sgrassaggio (fig. H)

- ◆ Per finire rimuovere gli ultimi resti di cera con la spugnetta abrasiva ⑨. In questo modo si ottiene anche un grado di brillantezza uniforme di tutta la superficie. Fatto!

Pulizia dei solchi di piallatura (fig. I)

- ◆ Collocare il raschiatore ⑥ sui solchi di piallatura della spatola ⑦ e raschiare via i resti di cera dai solchi di piallatura.

6. Eliminazione dei guasti

La seguente tabella è di ausilio nella localizzazione ed eliminazione dei guasti minori:

Guasto	Possibile causa	Rimedio
La punta del fonditore di cera ② non si riscalda.	Le pile sono state inserite in modo errato.	Inserire le pile nel fonditore di cera ① come indicato nel vano pile ④.
	Le pile sono scariche.	Inserire due pile nuove.

- ① **Nota:** Se non si riuscisse a risolvere il problema eseguendo quanto indicato precedentemente, rivolgersi alla hotline di assistenza (v. capitolo 10.3. Assistenza).

7. Pulizia

- Ⓢ **ATTENZIONE!** (1) Per evitarne l'irreparabile danneggiamento, assicurarsi che durante la pulizia non penetri umidità nell'apparecchio.
(2) Non utilizzare detergenti chimici o abrasivi. Essi potrebbero danneggiare l'alloggiamento.
- ◆ Pulire il fonditore di cera ① e la sua punta ② con il panno detergente ⑩ solo quando si sono raffreddati.
- ◆ Grattare via i residui di cera dalla punta del fonditore di cera ② e dalla tavolozza ⑫ con la spatola arrotondata ⑧.

8. Conservazione quando l'apparecchio non viene utilizzato

Se non si utilizza l'apparecchio per lungo tempo, rimuovere le pile. Riporre tutti i pezzi del set di riparazione per piastrelle nella valigetta e conservare il tutto in luogo pulito e asciutto, in assenza di raggi solari diretti.

9. Smaltimento

9.1. Smaltimento dell'apparecchio



Il simbolo del cassonetto dei rifiuti barrato significa che questo apparecchio non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici al termine della sua durata utile. L'apparecchio deve essere conferito a punti di raccolta autorizzati, centri di riciclaggio o aziende di smaltimento.

Si prega di eliminare tutti i dati personali prima della riconsegna.

Prima della riconsegna rimuovere le pile o batterie non integrate nell'apparecchio vecchio, nonché le luci che sia possibile togliere senza distruggerle, e conferirle ad un punto di raccolta separato.

L'imballaggio è costituito da materiali ecocompatibili che possono essere smaltiti tramite gli appositi centri di raccolta e riciclaggio.

Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale.

9.2. Smaltimento delle pile



Le pile/batterie vanno trattate come rifiuti speciali e devono essere smaltite nel rispetto dell'ambiente attraverso i punti di raccolta competenti (rivenditori, negozi specializzati, enti pubblici comunali, aziende di smaltimento professionali). Le pile/batterie possono contenere metalli pesanti tossici.


I metalli pesanti contenuti sono indicati con lettere sotto il simbolo: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo.

Pertanto non smaltire le pile/batterie assieme ai normali rifiuti domestici, bensì conferirle ad una raccolta differenziata.

Restituire le pile/batterie solo se scariche.

10. Appendice

10.1. Dati tecnici

Tensione di alimentazione pile	2 x 1,5 V  tipo AA/LR6/mignon
Dimensioni	circa 14,7 x 3,5 x 2,2 cm
Peso (pile comprese)	circa 95 g

10.2. Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Se inclusi, i pacchi batteria della serie X12V e X20V Team vengono forniti con una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole, lame per seghe, lame di ricambio, carta vetrata...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti. Per tali componenti valgono esclusivamente le disposizioni in materia di garanzia previste dalla legge.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

La garanzia non si applica nei seguenti casi

- normale usura della capacità della batteria
- uso commerciale del prodotto
- danneggiamento o modifica del prodotto da parte del cliente
- mancata osservanza delle prescrizioni di sicurezza e manutenzione, errori di utilizzo
- danni derivanti da eventi naturali

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (IAN) 496150_2504 come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.

- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di difetti, contattare subito l'assistenza clienti per telefono o tramite l'apposito modulo di contatto riportato nella pagina parkside-diy.com nella categoria Assistenza.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Sul sito parkside-diy.com è possibile consultare e scaricare questo e molti altri manuali. Con questo codice QR si giunge direttamente al sito parkside-diy.com. Selezionare il Paese e cercare i manuali di istruzioni con l'apposita funzione di ricerca. Inserendo il Codice articolo (IAN) 496150_2504 si può consultare il manuale di istruzioni del proprio articolo.

10.3. Assistenza

IT **Service Italia**

Tel.: 800 172 663
Modulo di contatto su
parkside-diy.com

CH **Service Svizzera**

Tel.: 0800 563 601
Modulo di contatto su
parkside-diy.com

MT **Service Malta**

Tel.: 80065168
Modulo di contatto su
parkside-diy.com

IAN 496150_2504

10.4. Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

Per il mercato europeo:

 **KOMPERNASS HANDELS GMBH**
BURGSTRASSE 21 • 44867 BOCHUM
GERMANIA • www.kompernass.com

Per il mercato della GB:

Lidl Great Britain Ltd
Lidl House 14 Kingston Road
Surbiton
KT5 9NU

Índice

1. Introducción	76
1.1. Información sobre estas instrucciones de uso	76
1.2. Uso previsto	76
1.3. Indicaciones de advertencia y símbolos utilizados.	76
2. Seguridad	78
2.1. Indicaciones de seguridad sobre la manipulación de las pilas	78
2.2. Indicaciones de seguridad básicas.	80
3. Puesta en funcionamiento	81
3.1. Volumen de suministro e inspección de transporte.	81
3.2. Inserción/cambio de las pilas	82
4. Elementos de control	82
5. Manejo y funcionamiento	82
5.1. Calentamiento de la punta del fundidor	82
5.2. Ejemplo de utilización	83
6. Eliminación de fallos	84
7. Limpieza	84
8. Almacenamiento cuando el aparato no esté en uso	84
9. Desecho	85
9.1. Desecho del aparato	85
9.2. Desecho de las pilas/baterías	85
10. Anexo	85
10.1. Características técnicas	85
10.2. Garantía de Kompernass Handels GmbH	86
10.3. Asistencia técnica	88
10.4. Importador.	88

1. Introducción

1.1. Información sobre estas instrucciones de uso

Felicidades por la compra de su aparato nuevo.

Ha adquirido un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de la seguridad, el uso y el desecho de este aparato. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad.



Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

1.2. Uso previsto

El kit de reparación de baldosas está diseñado para la reparación de baldosas, gres, cerámica y superficies de plástico. No utilice el producto en superficies que entren en contacto con alimentos. El fundidor incluido en el volumen de suministro está previsto exclusivamente para el fundido de las ceras adecuadas para ello. El aparato está destinado exclusivamente al uso privado. No utilice el aparato con fines comerciales o industriales. Utilice el aparato exclusivamente en un ambiente seco y/o en interiores. Cualquier uso diferente o que vaya más allá de lo indicado se considera contrario al uso previsto. Se excluyen las reclamaciones de cualquier tipo en relación con los daños causados por un uso contrario al uso previsto. El riesgo será responsabilidad exclusiva del usuario.

1.3. Indicaciones de advertencia y símbolos utilizados

En estas instrucciones de uso, en el embalaje y en el aparato se utilizan las siguientes indicaciones de advertencia y símbolos (si corresponde):

	¡PELIGRO! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "PELIGRO" designa una situación de peligro inminente que, si no se evita, causa lesiones mortales o graves.
	¡ADVERTENCIA! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "ADVERTENCIA" designa una posible situación peligrosa que, si no se evita, puede causar lesiones mortales o graves.

	<p>¡CUIDADO! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "CUIDADO" designa una posible situación peligrosa que, si no se evita, puede causar lesiones de gravedad leve a moderada.</p>
	<p>¡ATENCIÓN! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "ATENCIÓN" designa una posible situación que, si no se evita, puede causar daños materiales.</p>
	<p>Indicación: La indicación proporciona información adicional que facilita el manejo del aparato.</p>
	<p>Corriente/tensión continua</p>
	<p>El marcado CE confirma la conformidad con las directivas de la UE aplicables al aparato.</p>
	<p>¡No deseche este aparato eléctrico con la basura doméstica!</p>
	<p>Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.</p>
	<p>Embalaje realizado con materiales reciclables. Observe la indicación de los materiales de embalaje para su reciclaje: se indican con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos; 20-22: papel y cartón, 80-98: materiales compuestos.</p>
  ES/PT	<p>El embalaje contiene componentes de papel y/o cartón.</p> <p>El embalaje contiene componentes de plástico y/o metal.</p>
	<p>Este símbolo garantiza que el producto cumple los requisitos de seguridad aplicables en Gran Bretaña.</p>

FR Cet appareil et ses accessoires se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN OU À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE

FR: El producto, el embalaje y las instrucciones de uso son reciclables, se someten a una responsabilidad ampliada del fabricante y se desechan por separado.

2. Seguridad

En este capítulo, obtendrá indicaciones de seguridad importantes para manejar el aparato. Este aparato cumple las normas de seguridad prescritas. El uso inadecuado puede causar daños personales y materiales.



⚠ ¡PELIGRO!











- No utilice el aparato en lugares donde exista riesgo de incendio o explosiones, por ejemplo, en la proximidad de líquidos o gases inflamables.

2.1. Indicaciones de seguridad sobre la manipulación de las pilas

⚠ ¡ADVERTENCIA!

¡Una manipulación incorrecta de las pilas puede provocar incendios, explosiones, fugas de sustancias peligrosas u otras situaciones de peligro!

-   Mantenga las pilas siempre fuera del alcance de los niños.

- Asegúrese de que nadie ingiere una pila.
- Si usted u otra persona ha ingerido una pila, busque inmediatamente asistencia médica.
- Utilice exclusivamente el tipo de pila indicado.
-  No recargue nunca pilas no recargables.
- Retire las pilas del aparato antes de cargarlas.
-   No tire nunca las pilas al fuego o al agua.
- No exponga las pilas a temperaturas elevadas ni a la radiación solar directa.
-   No abra o deforme nunca las pilas.
-  No cortocircuite los terminales de conexión.
- Retire las pilas gastadas del aparato y deséchelas de forma segura.
-   No utilice tipos distintos de pilas ni pilas nuevas y gastadas a la vez.
-   Introduzca siempre las pilas con la polaridad correcta en el aparato.
- Extraiga las pilas cuando no vaya a utilizar el aparato durante un periodo prolongado.
- Revise las pilas de forma periódica. Las fugas en las pilas pueden provocar lesiones y dañar el aparato.

- Utilice guantes de protección si las pilas tienen fugas. Limpie los contactos de las pilas y del aparato, así como el compartimento para pilas con un paño seco. Evite el contacto de la piel y las mucosas, especialmente de los ojos, con los productos químicos. En caso de contacto, aclare el producto químico con abundante agua y busque ayuda médica inmediatamente.

2.2. Indicaciones de seguridad básicas

Para manejar con seguridad el aparato, deben tenerse en cuenta las siguientes indicaciones de seguridad:

- Antes de usar el aparato, compruebe si hay signos de daños externos visibles. No utilice un aparato dañado o que se haya caído.
- No realice ningún cambio ni transformaciones por cuenta propia en el aparato.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y/o conocimientos siempre que estén bajo vigilancia o hayan sido instruidas correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña. Los niños no deben jugar con el aparato. Las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato no deben ser realizadas por niños sin supervisión.

- Proteja el aparato frente a la humedad y contra la penetración de líquidos.
- No utilice el aparato en la proximidad de llamas abiertas (p. ej., velas).
- Evite la radiación solar directa.
- Impida que el fundidor pueda ponerse en marcha involuntariamente.
- Evite el contacto de la punta del fundidor con la piel y protéjase frente al goteo de cera. ¡Existe peligro de quemaduras!

3. Puesta en funcionamiento

⚠ ¡PELIGRO!

¡Durante la puesta en funcionamiento del aparato pueden producirse daños personales y materiales!

Los materiales de embalaje no deben usarse para jugar. Existe peligro de asfixia.

3.1. Volumen de suministro e inspección de transporte

El kit de reparación de baldosas se suministra de serie con los siguientes componentes:

- Fundidor
- Rasqueta de limpieza
- Espátula con función de raspado
- Espátula con curva
- 11 ceras
- Esponja lijadora
- Paño de limpieza
- Paleta de mezcla de colores
- 2 pilas de 1,5 V tipo AA/LR6/Mignon
- Caja de almacenamiento
- Estas instrucciones de uso

ⓘ Indicación: (1) Compruebe la integridad del suministro y si hay daños visibles. (2) Si el suministro está incompleto o se observan daños debido a un embalaje deficiente o al transporte, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (consulte el capítulo **10.3. Asistencia técnica**).

3.2. Inserción/cambio de las pilas

Para el funcionamiento, el fundidor precisa 2 pilas de 1,5 V de tipo AA/LR6/Mignon.

- ◆ Abra el compartimento para pilas ④ de la parte posterior del fundidor ①.
- ◆ Coloque las pilas de la manera indicada en el compartimento para pilas ④ del fundidor ① (consulte la *fig. 1*).
- ◆ Vuelva a cerrar el compartimento para pilas ④.

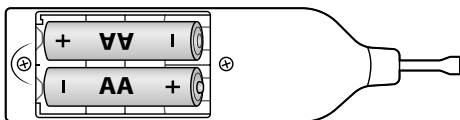


Fig. 1

4. Elementos de control

- ① Fundidor
- ② Punta del fundidor
- ③ Botón de activación ON / OFF
- ④ Compartimento para pilas
- ⑤ LED rojo
- ⑥ Rasqueta de limpieza
- ⑦ Espátula con función de raspado
- ⑧ Espátula con curva
- ⑨ Esponja lijadora
- ⑩ Paño de limpieza
- ⑪ Pilas tipo AA/LR6/Mignon
- ⑫ Paleta de mezcla de colores

5. Manejo y funcionamiento

En este capítulo, se proporcionan indicaciones importantes sobre el manejo y funcionamiento del aparato.

5.1. Calentamiento de la punta del fundidor

- ◆ Mantenga pulsado el botón de activación ON / OFF ③ para calentar la punta del fundidor ②. El LED rojo ⑤ se ilumina mientras se mantenga pulsado el botón de activación ON / OFF ③.

5.2. Ejemplo de utilización



Preparación (fig. A)

- ◆ Limpie las zonas dañadas con la espátula ⑦ y elimine todos los fragmentos sueltos.

Selección del color (fig. B)

- ◆ Seleccione las tonalidades adecuadas. Si desea utilizar varios colores, procure comenzar con los más claros para proseguir gradualmente con los más oscuros.

Fundido y relleno (fig. C + D)

- ◆ Mantenga pulsado el botón de activación ON  / OFF  ③ para calentar la punta del fundidor ②. 15 segundos, se alcanzará la temperatura de funcionamiento.
- ◆ Funda solo pequeñas porciones de la cera y aplíquelas sobre la zona del daño hasta que rebose ligeramente. Comience primero con los colores claros y prosiga gradualmente con colores más oscuros.

Nivelado con la espátula (fig. E)

- ◆ Para las superficies verticales, se recomienda mezclar primero el color para después aplicarlo y rellenarlo con la espátula ⑦. Para trabajos con superficies redondeadas, debe utilizarse la espátula con curva ⑧ para rellenar la zona dañada con la cera.
- ⓘ **¡ATENCIÓN!** ¡La punta del fundidor ② se calienta mucho! Para mezclar el color, utilice una paleta de mezcla de colores ⑫ o una superficie de base de un material termorresistente adecuado como, p. ej., cerámica.

Retirada del material sobrante (fig. F)

- ◆ Deje que la cera se enfríe durante algunos segundos (aprox. 10 s).
- ◆ Tras esto, retire el material sobrante con las ranuras de raspado de la espátula ⑦. Basta con ejercer una leve presión para retirar los restos.

Matizado del color (fig. G)

- ◆ Para matizar el color, imite el efecto de jaspeado existente con un color más oscuro.
- ◆ Tras esto, vuelva a retirar el material sobrante con las ranuras de raspado de la espátula ⑦.

Desengrasado (fig. H)

- ◆ Para finalizar, elimine los últimos restos con la esponja lijadora ⑨. Con esto, se ajusta simultáneamente el nivel de brillo de la superficie.
¡Y listo!

Limpieza de las ranuras de raspado (fig. I)

- ◆ Aplique la rasqueta de limpieza ⑥ sobre las ranuras de raspado de la espátula ⑦ y elimine los restos de cera de las ranuras de raspado.

6. Eliminación de fallos

La siguiente tabla ayuda a la localización y solución de averías menores:

Error	Posible causa	Solución
El fundidor ② no se calienta.	Las pilas están insertadas incorrectamente.	Coloque las pilas de la manera indicada en el compartimento para pilas ④ del fundidor ①.
	Las pilas están gastadas.	Inserte dos pilas nuevas.

- ❗ **Indicación:** Si no logra solucionar el problema en cuestión con los pasos arriba indicados, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (véase el apartado **10.3. Asistencia técnica**).

7. Limpieza

- ❗ **¡ATENCIÓN!** (1) Asegúrese de que durante la limpieza no penetre humedad en el aparato para evitar daños irreparables. (2) No utilice productos de limpieza químicos ni abrasivos. De lo contrario, podría dañar la carcasa.
- ◆ Limpie exclusivamente el fundidor ① y la punta del fundidor ② cuando estén fríos con un paño de limpieza ⑩.
- ◆ Rasque los restos de cera de la punta del fundidor ② y de la paleta de mezcla de colores ⑫ con la espátula con curva ⑧.

8. Almacenamiento cuando el aparato no esté en uso

Si no pretende utilizar el aparato durante un periodo prolongado, extraiga las pilas. Guarde todos los componentes del kit de reparación de baldosas en la caja de almacenamiento y guárdela en un lugar limpio, seco y protegido contra la radiación solar directa.

9. Desecho

9.1. Desecho del aparato



El símbolo de un contenedor tachado significa que este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino en puntos de recogida, puntos limpios o empresas de desechos previstas especialmente para ello.

Antes de entregar el aparato, le rogamos que elimine todos los datos personales.

Antes de entregar el aparato, retire las pilas o baterías que no estén encerradas en el aparato usado, así como las luces que puedan extraerse sin romperse, y recíclelas por separado.

El embalaje consta de materiales ecológicos que pueden desecharse a través de los centros de reciclaje locales.

Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.

9.2. Desecho de las pilas/baterías



Las pilas/baterías son residuos especiales que deben desecharse de forma ecológica a través de las entidades correspondientes (comercios, distribuidores especializados, instalaciones públicas municipales o empresas de desechos industriales). Las pilas/baterías pueden contener metales pesados tóxicos.


Dichos metales pesados aparecen marcados con letras bajo el símbolo correspondiente: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo.

Por lo tanto, las pilas/baterías no deben desecharse con la basura doméstica, sino reciclarse por separado.

Devuelva las pilas o baterías exclusivamente en estado descargado.

10. Anexo

10.1. Características técnicas

Alimentación de corriente	2 pilas de 1,5 V  , tipo AA/LR6/Mignon
Dimensiones	aprox. 14,7 x 3,5 x 2,2 cm
Peso (incl. pilas)	aprox. 95 g

10.2. Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si están incluidas en el volumen de suministro, las baterías de la serie X12V y X20V Team también cuentan con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto o restituiremos el precio de compra a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación. La garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste, como, p. ej., hojas de sierra, cuchillas de recambio, papeles de lija, etc., ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

La prestación de la garantía no cubre los siguientes casos

- Desgaste normal de la capacidad de la batería.
- Uso comercial o industrial del producto.
- Daño o alteración del producto por parte del cliente.
- Incumplimiento de las instrucciones de seguridad y mantenimiento y errores en el manejo.
- Daños provocados por fuerza mayor.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (IAN) 496150_2504 como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.

- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación por teléfono o utilice nuestro formulario de contacto que encontrará en parkside-diy.com, en la categoría Asistencia técnica.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En parkside-diy.com, podrá consultar y descargar este y muchos otros más manuales de uso. Con este código QR accederá directamente a parkside-diy.com. Escoja su país y, a través de la interfaz de búsqueda, busque las instrucciones

de uso. Al introducir el número de artículo (IAN) 496150_2504, accederá a las instrucciones de uso de su producto.

10.3. Asistencia técnica

ES Servicio España

Tel.: 900 994 940

Formulario de contacto en parkside-diy.com

IAN 496150_2504

10.4. Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

Para el mercado de la UE



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Para el mercado de GB

Lidl Great Britain Ltd

Lidl House 14 Kingston Road

Surbiton

KT5 9NU

Índice

1. Introdução	90
1.1. Informações acerca deste manual de instruções	90
1.2. Utilização correta	90
1.3. Indicações de aviso e símbolos utilizados	90
2. Segurança	92
2.1. Instruções de segurança relativas ao manuseamento de pilhas	92
2.2. Instruções básicas de segurança	94
3. Colocação em funcionamento	96
3.1. Conteúdo da embalagem e inspeção de transporte.	96
3.2. Colocar/substituir a pilha	96
4. Elementos de comando	97
5. Operação e funcionamento	97
5.1. Aquecer a ponta do derretedor de cera . .	97
5.2. Exemplo de aplicação.	97
6. Resolução de falhas	99
7. Limpeza	99
8. Armazenamento quando o aparelho não estiver a ser utilizado	99
9. Eliminação	100
9.1. Eliminação do aparelho.	100
9.2. Eliminação das pilhas	100
10. Anexo	100
10.1. Dados técnicos	100
10.2. Garantia da Kompernass Handels GmbH.	101
10.3. Assistência Técnica.	103
10.4. Importador.	103

1. Introdução

1.1. Informações acerca deste manual de instruções

Parabéns pela compra do seu novo aparelho.

Optou por um produto de elevada qualidade.

O manual de instruções é parte integrante deste produto. Contém instruções importantes para a segurança, utilização e eliminação. Antes de utilizar o produto, familiarize-se com todas as instruções de operação e segurança. Utilize o produto apenas como descrito e nas áreas de aplicação indicadas. Guarde bem este manual de instruções. Ao transferir o produto para terceiros, entregue todos os respetivos documentos.



1.2. Utilização correta












O conjunto de reparação de azulejos destina-se à reparação de superfícies de azulejo, grés, cerâmica e sintéticas. Não o utilize para outras superfícies que possam entrar em contacto com produtos alimentares. O derretedor de cera incluído no conteúdo da embalagem destina-se exclusivamente ao derretimento da cera rígida adequada para o efeito.

O aparelho destina-se exclusivamente ao uso doméstico. Não utilize o aparelho para fins comerciais ou industriais. Utilize o aparelho apenas num ambiente seco ou em espaços interiores. Qualquer utilização diferente ou fora do âmbito descrito é considerada incorreta. Excluem-se quaisquer direitos de garantia relativos a danos resultantes de uma utilização incorreta. O risco cabe exclusivamente ao utilizador.

1.3. Indicações de aviso e símbolos utilizados

No presente manual de instruções, na embalagem e no aparelho são utilizadas as seguintes indicações de aviso e símbolos (se aplicável):

	PERIGO! Uma indicação de aviso com este símbolo e com a palavra sinalizadora "PERIGO" identifica uma situação de perigo iminente que, se não for evitada, terá como consequência ferimentos graves ou mortais.
	AVISO! Uma indicação de aviso com este símbolo e com a palavra sinalizadora "AVISO" identifica uma possível situação de perigo que, se não for evitada, poderá ter como consequência ferimentos graves ou mortais.

	<p>CUIDADO! Uma indicação de aviso com este símbolo e com a palavra sinalizadora "CUIDADO" identifica uma possível situação de perigo que, se não for evitada, poderá ter como consequência ferimentos ligeiros ou moderados.</p>
	<p>ATENÇÃO! Uma indicação de aviso com este símbolo e com a palavra sinalizadora "ATENÇÃO" identifica uma possível situação que, se não for evitada, poderá ter como consequência danos materiais.</p>
	<p>Nota: Uma nota fornece informações adicionais que facilitam o manuseamento do aparelho.</p>
	<p>Corrente/tensão contínua</p>
	<p>Este produto cumpre os requisitos das diretivas europeias e nacionais em vigor.</p>
	<p>Não colocar aparelhos elétricos no lixo doméstico!</p>
	<p>Elimine os resíduos de embalagem de modo ecológico.</p>
	<p>Embalagem composta por materiais recicláveis. Tenha em atenção a identificação dos materiais de embalagem ao proceder à separação de resíduos: Estes estão identificados com abreviações (a) e algarismos (b), com os seguintes significados: 1–7: plásticos, 20–22: papel e cartão, 80–98: compostos.</p>
  <p>ES/PT</p>	<p>A embalagem contém componentes de papel e/ou cartão.</p> <p>A embalagem contém componentes de plástico e/ou metal.</p>
	<p>Este símbolo confirma que o produto cumpre as exigências de segurança de produto em vigor na Grã-Bretanha.</p>

FR Cet appareil et ses accessoires se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN OU À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE

FR O produto, a embalagem e o manual de instruções são recicláveis, estão abrangidos pelo regime de responsabilidade alargada do fabricante e sujeitos a recolha separada.

2. Segurança

Este capítulo contém instruções de segurança importantes para o manuseamento do aparelho. Este aparelho cumpre as normas de segurança prescritas. Uma utilização incorreta pode causar danos pessoais e materiais.



⚠ PERIGO!











- Não utilize o aparelho em locais onde exista perigo de incêndio ou de explosão, como por ex. na proximidade de líquidos ou gases inflamáveis.

2.1. Instruções de segurança relativas ao manuseamento de pilhas

⚠ AVISO!

Um manuseamento incorreto das pilhas pode dar origem a incêndios, explosões, derrame de substâncias perigosas ou outras situações de perigo!

-   Nunca deixe as pilhas ao alcance das crianças.
- Certifique-se de que ninguém ingere uma pilha.
- Se você ou outra pessoa tiver ingerido uma pilha, procure imediatamente assistência médica.

- Utilize apenas pilhas do tipo indicado.
-  Nunca recarregue pilhas não recarregáveis.
- Remova as pilhas recarregáveis do aparelho antes de as recarregar.
-   Nunca deite pilhas para o fogo ou para dentro de água.
- Não exponha as pilhas a temperaturas elevadas, nem a exposição solar direta.
-   Nunca abra nem deforme as pilhas.
-  Não ligue os terminais em curto-circuito.
- Retire as pilhas descarregadas do aparelho e elimine-as de forma segura.
-   Não utilize tipos de pilhas diferentes nem pilhas novas em conjunto com pilhas usadas.
-   Coloque as pilhas no aparelho respeitando sempre a polaridade correta.
- Caso não pretenda utilizar o aparelho por um período de tempo prolongado, retire as pilhas.
- Verifique regularmente as pilhas. Pilhas com fuga de líquido podem provocar lesões e danificar o aparelho.

- Em caso de derrame das pilhas, utilize luvas de proteção ao manusear as mesmas! Limpe o compartimento das pilhas e os contactos das pilhas e do aparelho com um pano seco. Evite o contacto da pele e das mucosas, em particular os olhos, com as substâncias químicas. Em caso de contacto com as substâncias químicas, lave com água abundante e procure imediatamente assistência médica.

2.2. Instruções básicas de segurança

Para um manuseamento seguro do aparelho, respeite as seguintes instruções de segurança:

- Antes da utilização, verifique a existência de eventuais danos exteriores visíveis no aparelho. Não tente colocar em funcionamento um aparelho avariado ou que tenha sofrido uma queda.
- Não realize quaisquer transformações ou alterações no aparelho por iniciativa própria.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idades superiores a 8 anos, bem como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso sejam vigiadas ou instruídas sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos daí resultantes. As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não podem ser realizadas por crianças não vigiadas.
- Proteja o aparelho contra humidade e infiltração de líquidos.
- Não utilize o aparelho na proximidade de chamas desprotegidas (p. ex. velas).
- Evite a exposição solar direta.
- Evite uma colocação em funcionamento involuntária do derretedor de cera.
- Evite o contacto da pele com a ponta do derretedor de cera e proteja-se contra a queda de pingos de cera. Existe perigo de queimaduras!

3. Colocação em funcionamento

⚠ PERIGO!

Durante a colocação em funcionamento do aparelho podem ocorrer danos pessoais e materiais!

Os materiais de embalagem não podem ser utilizados para brincar. Perigo de asfixia.

3.1. Conteúdo da embalagem e inspeção de transporte

Por norma, o conjunto de reparação de azulejos é fornecido com os seguintes componentes:

- Derretedor de cera
- Raspador de limpeza
- Espátula de aplainamento
- Espátula com superfície arredondada
- 11 barras de cera rígida
- Esponja abrasiva
- Pano de limpeza
- Paleta para mistura de cores
- 2 pilhas de 1,5 V tipo AAA/LR6/Mignon
- Mala de armazenamento
- Este manual de instruções

i Nota: (1) verifique a integralidade do produto fornecido e a existência de eventuais danos visíveis. (2) Caso falte algum componente ou se verificarem danos resultantes de embalagem defeituosa ou do transporte, contacte a linha direta de Assistência Técnica (ver capítulo *10.3. Assistência Técnica*).

3.2. Colocar/substituir a pilha

O derretedor de cera necessita de 2 pilhas de 1,5 V do tipo AA/LR6/Mignon para funcionar.

- ◆ Abra o compartimento das pilhas **4** na parte traseira do derretedor de cera **1**.
- ◆ Introduza as duas pilhas, como identificado no compartimento para pilhas **4**, no derretedor de cera **1** (ver fig. 1).
- ◆ Volte a fechar o compartimento das pilhas **4**.

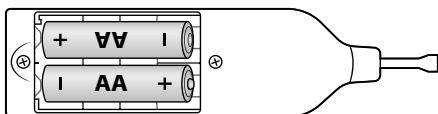




Fig. 1





4. Elementos de comando

- ❶ Derretedor de cera
- ❷ Ponta do derretedor de cera
- ❸ Botão de ativação ON /OFF 
- ❹ Compartimento das pilhas
- ❺ LED vermelho
- ❻ Raspador de limpeza
- ❼ Espátula de aplainamento
- ❽ Espátula com superfície arredondada
- ❾ Esponja abrasiva
- ❿ Pano de limpeza
- ⓫ Pilhas tipo AA/LR6/Mignon
- ⓬ Paleta para mistura de cores

5. Operação e funcionamento

Este capítulo contém informações importantes sobre a operação e o funcionamento do aparelho.

5.1. Aquecer a ponta do derretedor de cera

- ◆ Prima e mantenha premido o botão de ativação ON /OFF  ❸ para aquecer a ponta do derretedor de cera ❷. O LED vermelho ❺ está aceso enquanto o botão de ativação ON /OFF  ❸ estiver premido.

5.2. Exemplo de aplicação



Preparação (fig. A)

- ◆ Limpe a zona danificada com a espátula ❷ e retire todas as peças soltas.

Seleção da cor (fig. B)

- ◆ Selecione a tonalidade adequada. Tenha em atenção que são sempre utilizadas várias tonalidades desde claro até escuro.

Derretimento e enchimento (fig. C + D)

- ◆ Prima e mantenha premido o botão de ativação ON /OFF  ❸ para aquecer a ponta do derretedor de cera ❷. Após aprox. 15 segundos é atingida a temperatura de funcionamento.
- ◆ Derreta agora porções de cera pequenas e coloque-as na zona danificada até que esta esteja ligeiramente sobrecarregada. Comece com as tonalidades claras e trabalhe passo a passo até às tonalidades mais escuras.

Aplicar a espátula (fig. E)

- ◆ No caso de superfícies verticais, recomendamos misturar previamente a tonalidade, aplicar e preencher com a espátula 7. Em trabalhos em superfícies redondas, deve ser utilizada a espátula com superfície arredondada 8 para aplicar a cera rígida na zona danificada.
- ⓘ **ATENÇÃO!** A ponta do derretedor de cera 2 aquece muito! Para misturar a tonalidade pretendida, utilizar a paleta para mistura de cores 12 ou uma base de material resistente ao calor, como p. ex. cerâmica.

Aplicar (fig. F)

- ◆ Deixe a cera rígida arrefecer durante alguns segundos (aprox. 10 s).
- ◆ Depois do arrefecimento, retire o excesso com as estrias de aplainamento da espátula 7. Retire o excesso exercendo apenas uma leve pressão.

Ajuste preciso (fig. G)

- ◆ Para um ajuste preciso, simule a textura marmoreada eventualmente existente com uma tonalidade mais escura.
- ◆ De seguida, remova novamente o excesso com as estrias de aplainamento da espátula 7.

Desengordurar (fig. H)

- ◆ Por fim, remova os últimos resíduos de cera rígida com a esponja abrasiva 9. Deste modo, também o grau de brilho da superfície é ajustado. Pronto!

Limpeza das estrias de aplainamento (fig. I)

- ◆ Coloque o raspador de limpeza 6 e raspe os resíduos de cera 7 para fora das estrias de aplainamento.

6. Resolução de falhas

A tabela abaixo ajuda na localização e resolução de falhas mais pequenas:

Falha	Causa possível	Resolução
A ponta do derretedor de cera ❷ não aquece.	As pilhas foram inseridas de forma incorreta.	Introduza as pilhas, como identificado no compartimento das pilhas ❹, no derretedor de cera ❶.
	As pilhas estão descarregadas.	Coloque as duas pilhas novas.

❶ **Nota:** caso não seja possível solucionar o problema com os passos supracitados, entre em contacto com a linha direta de Assistência Técnica (ver capítulo 10.3. *Assistência Técnica*).

7. Limpeza

- ❶ **ATENÇÃO!** (1) Certifique-se de que, durante a limpeza, não se infiltra humidade no aparelho, para evitar danos irreparáveis no mesmo. (2) Não utilize produtos de limpeza químicos ou abrasivos. Estes podem danificar o corpo do aparelho.
- ◆ Limpe o derretedor de cera ❶ e a ponta do derretedor de cera ❷ apenas quando tiverem arrefecido, utilizando o pano de limpeza ❶.
 - ◆ Remova os resíduos de cera da ponta do derretedor de cera ❷ e da paleta para mistura de cores ❷ com a espátula com superfície arredondada ❸.

8. Armazenamento quando o aparelho não estiver a ser utilizado

Caso não pretenda utilizar o aparelho por um período de tempo mais prolongado, retire as pilhas. Guarde todas as peças do conjunto de reparação de azulejos na mala de armazenamento e num local limpo, seco e protegido da exposição solar direta.

9. Eliminação

9.1. Eliminação do aparelho



O símbolo do contentor do lixo com uma cruz por cima indica que este aparelho, no final da sua vida útil, não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos. O aparelho deve ser entregue em pontos de recolha apropriados, ecocentros ou centros de tratamento de resíduos autorizados.

Por favor, elimine todos os dados pessoais do aparelho antes de o devolver.

Antes da devolução, remova as pilhas ou acumuladores que não estejam integrados no aparelho antigo, bem como as lâmpadas que possam ser retiradas sem danificar o equipamento, e entregue estes componentes numa recolha separada.

A embalagem é composta por materiais amigos do ambiente e pode ser descartada nos pontos de reciclagem locais.

Elimine a embalagem de modo ecológico.

9.2. Eliminação das pilhas



As pilhas/acumuladores devem ser tratados como resíduos perigosos e, por conseguinte, eliminados de forma ecológica nos locais adequados (revendedores, revendedores especializados, entidades públicas municipais, empresas de eliminação de resíduos). As pilhas/os acumuladores podem conter metais pesados tóxicos.


Os metais pesados inclusos são identificados por letras sob o símbolo: Cd = cádmio, Hg = mercúrio, Pb = chumbo.

Por este motivo, nunca elimine pilhas/acumuladores no lixo doméstico comum, mas deposite-os num centro de recolha seletiva.

Entregue as pilhas/os acumuladores apenas quando estiverem completamente descarregados.

10. Anexo

10.1. Dados técnicos

Alimentação de tensão das pilhas	2x 1,5 V  Tipo AA/LR6/Mignon
Dimensões	aprox. 14,7 x 3,5 x 2,2 cm
Peso (incl. pilhas)	aprox. 95 g

10.2. Garantia da Kompernass Handels GmbH

Estimada Cliente, Estimado Cliente,

Este aparelho tem uma garantia de 3 anos a contar da data de compra. Desde que incluídos no conteúdo da embalagem, os blocos acumuladores das séries X12V e X20V Team possuem igualmente 3 anos de garantir a partir da data de compra. No caso deste produto ter defeitos, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Estes direitos legais não são limitados pela nossa garantia que passamos a transcrever.

Condições de garantia

O prazo de garantia tem início na data da compra. Por favor, guarde bem o talão de compra. Este é necessário como comprovativo da compra.

Se, no prazo de três anos a contar da data de compra deste produto, ocorrer um defeito de material ou de fabrico, o produto será reparado ou substituído por nós, ao nosso critério, gratuitamente, ou o preço de compra será reembolsado. Esta garantia parte do princípio que o aparelho avariado e o comprovativo da compra (talão de compra) são apresentados no prazo de três anos, junto com uma descrição breve, por escrito, da falha e das circunstâncias em que a mesma ocorreu.

Se o defeito estiver coberto pela nossa garantia, receberá o produto reparado ou um novo produto. Com a substituição do produto é iniciado um novo prazo de garantia segundo DL 67/2003.

Prazo de garantia e direitos legais

O período de garantia não é prolongado pelo acionamento da mesma. Isto também se aplica a peças substituídas e reparadas. Danos e defeitos que possam eventualmente já existir no momento da compra devem ser imediatamente comunicados, após retirar o aparelho da embalagem. Expirado o período da garantia, quaisquer reparações necessárias estão sujeitas a pagamento.

Âmbito da garantia

O aparelho foi fabricado segundo diretivas de qualidade rigorosas, com o maior cuidado, e testado escrupulosamente antes da sua distribuição.

A garantia abrange apenas defeitos de material ou de fabrico. O âmbito da garantia não abrange peças do produto sujeitas ao desgaste normal e que podem, por isso, ser consideradas peças de desgaste, como p. ex. lâminas de serra, lâminas sobresselentes, folhas de lixa, etc. nem danos em peças frágeis, como p. ex., interruptores ou peças de vidro.

Esta garantia perde a validade, se o produto for danificado, utilizado incorretamente ou se a manutenção tenha sido realizada indevidamente. Para garantir uma utilização correta do produto, é necessário cumprir todas as instruções contidas no manual de instruções. Ações ou fins de utilização que são desaconselhados, ou para os quais é alertado no manual de instruções, têm de ser impreterivelmente evitados.

O produto foi concebido apenas para uso privado e não para uso comercial. A garantia extingue-se em caso de utilização incorreta, uso de força e intervenções que não tenham sido efetuadas pela nossa Filial de Assistência Técnica autorizada.

A cobertura da garantia não é válida para

- desgaste normal da capacidade do acumulador
- utilização comercial do produto
- danificação ou alteração do produto pelo cliente
- incumprimento das instruções de segurança e manutenção, utilização incorreta
- danos por motivos de força maior

Procedimento em caso de acionamento da garantia

Para garantir um processamento rápido do seu pedido, siga, por favor, as seguintes instruções:

- Para todos os pedidos de esclarecimento, tenha à mão o talão de compra e o número do artigo (IAN) 496150_2504 como comprovativo da compra.
- O número do artigo consta da capa do manual de instruções (em baixo à esquerda), da placa de características, de uma impressão no produto ou do autocolante na traseira ou lado inferior do produto.

- Caso ocorram falhas de funcionamento ou outros defeitos, contacte primeiro telefonicamente o Departamento de Assistência Técnica indicado em seguida ou use o nosso formulário de contacto, que poderá encontrar em parkside-diy.com, na categoria Assistência Técnica.
- De seguida, pode enviar gratuitamente o produto registado como defeituoso, incluindo o comprovativo da compra (talão de compra) e indique o defeito e quando este ocorreu, para a morada do Serviço de Assistência Técnica que lhe foi indicada.



Em parkside-diy.com poderá visualizar e descarregar este manual de instruções e muitos outros manuais. Com este código QR acede diretamente a parkside-diy.com. Selecione o seu país e procure os manuais de instruções

através da máscara de pesquisa. Introduzindo o número do artigo (IAN) 496150_2504 tem acesso ao manual de instruções para o seu artigo.

10.3. Assistência Técnica

PT Assistência Portugal

Tel.: 800849131

Formulário de contacto em parkside-diy.com

IAN 496150_2504

10.4. Importador

Por favor, observe que a seguinte morada não é a morada do Serviço de Assistência Técnica. Primeiro entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica.

Para o mercado da UE



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANHA

www.kompernass.com

Para o mercado da GB

Lidl Great Britain Ltd

Lidl House 14 Kingston Road

Surbiton

KT5 9NU



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Last Information Update · Stand der Informationen
Version des informations · Stand van de informatie · Versione delle
informazioni · Estado de las informaciones · Estado das informações:
08/2025 · Ident.-No.: PFRS1,5C5-062025-1

IAN 496150_2504

